



സൂറ്റ് ലോഹ

54. സുരത്തുൽ കാമർ

മക്കയിൽ അവതരിച്ചത് - വചനങ്ങൾ 55 - വിഭാഗം (റൂക്കുള്ള) 3

[45 ഉം 46 ഉം വചനങ്ങൾ മദ്ദിൽ വിഭാഗത്തിൽ പെട്ടാണെന്നും അഭിപ്രായമുണ്ട്.]

വെള്ളിയാഴ്ചയും പെരുന്നാൾ ദിവസങ്ങളിലും പ്രസംഗത്തിൽ സു: കാഫും ഇහ സുരത്തും നബി ﷺ ഓതാറുണ്ടായിരുന്നുവെന്ന് ഹദ്ദീസിൽ വനിട്ടുള്ളതും അതിന് കാരണവും സു: കാഫിൻ്റെ ആരംഭത്തിൽ നാം ചുണ്ടിക്കാട്ടിയിരിക്കുന്നു.

പരമകാര്യണികന്നും, കരു
ണാനിധിയുമായ അല്ലാഹുവിന്റെ
നാമത്തിൽ.

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

(1) അന്ത്യസമയം അടുത്തുവന്നിരക്കുന്നു; ചട്ടേൻ പിളരുകയും
ചെയ്തു!

أَقْرَبَتِ السَّاعَةُ وَأَنْشَقَ الْقَمَرُ

(2) വല്ല ദ്രോജാനവും കാണ്ണ
നന്തായാൽ അവർ (അവഗണിച്ച്)
തിരിഞ്ഞുകളയും; അവർ പറയു
കയും ചെയ്യും: നടമാടിക്കാണ്ടി
രിക്കുന്ന ഒരു ജാലവിദ്യയാണ് എന്ന്.

وَإِنْ يَرَوْاْ إِعْرِضُواْ وَيَقُولُواْ

سِحْرٌ مُّسْتَمِرٌ

(3) അവർ വ്യാജമാക്കുകയും,
തങ്ങളുടെ ഇച്ചകളെ പിൻപറ്റുകയും
ചെയ്തിരിക്കുന്നു. എല്ലാ കാര്യവും
(കാരോ താവളത്തിൽ) ഉംച്ചു
നിൽക്കുന്നതാകുന്നു.

وَكَذَّبُواْ وَاتَّبَعُواْ أَهْوَاءَهُمْ

وَكُلُّ أَمْرٍ مُّسْتَقْرٌ

﴿۱﴾ سَمِّيَّا بِالْحُكْمِ وَأَنْشَطَ أَقْتَرَتْ ﴿۲﴾ إِلَّا سَاعَةً (അന്ത്) سമയം പിള രുകയും ചെയ്തു ചെയ്തു (അവർ കാണുന്നതായാൽ, കണ്ണാലും വല്ല ദൃഷ്ടാവദവും, ഒരു ദൃഷ്ടാന്തം ഇറ്റു അവർ തിരിത്തു (അവഗണിച്ചു) കളയും പറയുകയും ചെയ്യും ചെയ്യും സ്ത്രീ ജാലവിദ്യ (ആരിച്ചാരം, മായം) ആകുന്നു എന്ന് നിലനിൽക്കുന്ന, നടമാടിക്കാണ്ടിരിക്കുന്ന ﴿۳﴾ അവർ വ്യാജ മാക്കുകയും ചെയ്തു അവർ പിൻപറ്റുകയും ചെയ്തു അവരുടെ ഇച്ചക്കളും, മോഹങ്ങളും ഏല്ലാ കാര്യവും ഒക്ലാമർ സ്ഥിരപ്പെട്ടതാണ്, ഉറച്ചതാണ്

അന്തുസമയം ആസനമായിട്ടുണ്ടെന്നും, അതുകൊണ്ട് മനുഷ്യൻ ജാഗ്രത യാതിരിക്കേണ്ടതുണ്ടും, അല്ലാഹു കഴിഞ്ഞ അലബ്യാധത്തിന്റെ അവസാന തത്തിൽ ഉണ്ടാക്കി. ഈ അലബ്യാധത്തിന്റെ ആരംഭത്തിൽ അത് വീണ്ടും ആവർത്തിച്ചുണ്ടാക്കുന്നു. മനുഷ്യജീവിതത്തിന്റെ യമാർത്ഥ ജയാപജയങ്ങൾ അന്തുനാളിലാണ്ടോ സാക്ഷാത്കരിക്കപ്പെടുന്നത്. അതുകൊണ്ട് അന്നത്തെ ദിവസം വിജയം ലഭിക്കുവാനുള്ള മാർഗങ്ങൾ ഉപദേശിക്കുകയാണ് പ്രവാചകന്മാരുടെയും, വേദഗ്രന്ഥങ്ങളുടെയും പ്രധാന ലക്ഷ്യം. അല്ലാഹുവില്ലും അന്തുനാളിലും-മറ്റാരുവിധത്തിൽ പറഞ്ഞാൽ മനുഷ്യൻ ഉത്തേവത്തെയും പര്യവസാനത്തെയും സംബന്ധിക്കുന്ന കാര്യങ്ങളിൽ- വിശ്വസിക്കാത്തവരോട് ധാർമ്മികമുല്യങ്ങളും സദാചാരമാർഗങ്ങളും ഉപദേശിച്ചിട്ട് യാതൊരു ഫലവുമില്ല. അതുകൊണ്ടാണ് കുർആനിൽ ഉടനീളം- മക്കിസുറത്തുകളിൽ വിശ്വഷിച്ചും- ഈ രണ്ട് വിഷയ തെള്ളി ആവർത്തിച്ചാവർത്തിച്ചു ഉണ്ടാക്കിക്കാണ്ടിരിക്കുന്നതും.

ലോകാവസാനം എപ്പോഴാണുണ്ടാവുക എന്നതിനെപ്പറ്റി അല്ലാഹുവിന് മാത്രമേ അറിയുകയുള്ളൂ. ഒരിക്കൽ അത് സംഭവിക്കുമെന്ന കാര്യത്തിൽ സംശയം ഒട്ടില്ലതാനും. കഴിഞ്ഞുപോയിക്കാണ്ടിരിക്കുന്ന ഓരോ നാഴികയും, ഓരോ വിനാശികയും അതിന്റെ സമയം അടുപ്പിച്ചുകൊണ്ടിരിക്കുകയാണ്. വിദുരമല്ലാത്ത ഭാവിയിൽ- അത് ഏതൊരു നിമിഷത്തിലും ആയേക്കും- അത് സംഭവിച്ചുകുമെന്നുള്ളതിന്റെ അടയാളങ്ങൾ പലതും വെളിപ്പെട്ടു കഴിഞ്ഞിട്ടുണ്ട്. അന്തുപ്രവാചകരായ നബി തിരുമേനി^عയുടെ ആഗമനം അവയിൽ മുഖ്യമായ ഒന്നെത്ര. രണ്ട് വിരലുകൾ ചേർത്തുപിടിച്ചുകൊണ്ട് തിരുമേനി ഇപ്രകാരം പറഞ്ഞിരിക്കുന്നു: സ്നാനും അന്തുസമയവും ഈ രണ്ട് വിരലുകൾ കണ്ണക്കെ ആയിക്കൊണ്ടാണ് എന്ന നിയോഗിച്ചിട്ടുള്ളത്. (അ; ബു; മു)

അന്തുസമയത്തിന്റെ സംഭവ്യതയും, ആസനതയും തെളിയിക്കുന്ന ഒരു പ്രത്യക്ഷദ്വഷ്ടാവദവും ഒരു അസാധാരണ സംഭവ്യമത്ര നബി തിരുമേനി^ع

യുടെ കാലത്ത് ചരിൽ പിളർന്ന സംഭവം. നമ്മി തിരുമേനി^ﷺ യുടെ സത്യതക്ക് അത് സാക്ഷ്യം വഹിക്കുകയും ചെയ്യുന്നു. അത് കണ്ണിൽ കണ്ണിടപോലും സത്യ വിശാസം സ്വീകരിക്കുവാൻ മുൻഗാമിക്കുകൾ കൂട്ടാക്കിയില്ല. ഏതൊരു ദൃഷ്ടാന്തം കണ്ണാലും അത് ജാലവിദ്യയാണെന്ന് വിധി കൽപിച്ച് ഒഴിഞ്ഞുമാറുന്ന അവരുടെ ആ പശയ പതിവ് ഇവിടെയും ആവർത്തിക്കുകയാണ് അവർ ചെയ്തത്. അവർ പറിഞ്ഞു: അബുകബീശഃയുടെ * മകൻ നീങ്ങളോട് ജാലവിദ്യ നടത്തിയിരിക്കു കയാണ്. (لقد سحركم ابن أبي كبشة)

سحر مستبر (നടമാടിക്കൊണ്ടിരിക്കുന്ന ജാലം) എന്ന വാക്കിന് രണ്ടുമുന്ന് പ്രകാരത്തിൽ വിവക്ഷ നൽകപ്പെട്ടിരിക്കുന്നു.

(1) ഇതുപോലെയുള്ള ജാലവിദ്യകൾ പലതും വളരെ മുന്ന് മുതൽക്കേ നടപ്പിലാണ്. അവയിൽ ഒന്നത്ര ഇതും

(2) വളരെ ശക്തമായതും സാധാരണ ജാലവിദ്യകളെ വെല്ലുന്നതുമാണ്.

(3) നിലനിൽപ്പില്ലാതെ വേഗമാണ് നീങ്ങിപ്പോയേക്കുന്നതായിരിക്കും. ഈ യിൽ ആദ്യത്തെ അഭിപ്രായത്തിനാണ് മുൻഗണന നൽകപ്പെട്ടിരിക്കുന്നത്. ഓരോ കാര്യത്തിനും ഓരോ പര്യവസാനവും തീരുമാനവുമുണ്ട്. നമധ്യാകട്ട, തിനധ്യാകട്ട, രക്ഷയാകട്ട, ശ്രിക്ഷയാകട്ട ഓരോന്നിനും അല്ലാഹു ഓരോ വ്യവസ്ഥയും ചിട്ടയും നിശ്ചയിച്ചിട്ടുണ്ട് എന്നത്രെ 3 -ാം വചനത്തിന്റെ അവസാനഭാഗം ചുണ്ടിക്കാട്ടുന്നത്.

ഹിജ്രി: ഏതാണ്ട് അഭ്യുക്കാല്ലും മുമ്പാണ് ചരിൽപിളർന്ന സംഭവം ഉണ്ടായത്. ബുവാർ, മുസ്ലിം, അഹ്മദ്, ഹാകിം, അബുദാവുദ്, ഏവഹക്കി തിർമദി, ഇബ്നുജരീർ (r) മുതലായ ഹദീംപണ്ഡിതന്മാരെല്ലാം വിവിധ മാർഗ അള്ളിൽകൂടി പ്രസ്തുത സംഭവം ഉൾക്കൊള്ളിക്കുന്നു. അലീ, ഇബ്നുമസ്ലൂദ്, അന സ്, ഇബ്നുഉമർ, ഇബ്നുഅബ്ദുസ്, ഹുതേദഹഃ, ജുറയ് ജുബ്നുമുത്ത്-ഇം (رضي الله عنه) മുതലായ സഹാബികളിൽനിന്ന് അത് നിവേദനം ചെയ്യപ്പെട്ടിരിക്കുന്നു. ചുരുക്കിപ്പറഞ്ഞാൽ- ഇബ്നുകമീർ (r) പ്രസ്താവിച്ചതുപോലെ- നമ്മി^ﷺ യുടെ കാലത്ത് ചരിൽ പിളർന്ന സംഭവം പ്രബലമായ നിരവധി ഹദീം കളാൽ സ്ഥാപിതമായതും, കുർആൻ വ്യാവ്യാതാകളും ഹദീംപണ്ഡി

(*) നമ്മി^ﷺ യുടെ പോറ്റുമ്പയായ ഫലീമഃ (r)യുടെ ഭർത്താവായിരുന്നു അബുകബീശഃ തിരുമേനിയെ പരിഹാസിച്ചുകൊണ്ടാണ് അബുകബീശഃയുടെ മകൻ എന്ന് അവർ പറയുന്നത്.

തന്മാരും ഭിന്നാഭിപ്രായം കുടാതെ സ്ഥിരപ്പേടുത്തിയിട്ടുള്ളതുമാകുന്നു. നമ്മി
അയുടെ കാലത്ത് ഒരു റാത്രിയിൽ ചൃഗൻ രണ്ടായിപ്പിളർന്ന് മലയുടെ ഇരുഭാഗ
തത്യമായി കാണുകയുണ്ടായെന്നും, അതുകണ്ട മകാമുശർരിക്കുകൾ അത് മുഹ
മദിരെണ്ടി ജാലവിദ്യുത്യാബന്നന് പറഞ്ഞുവെന്നുമാണ് ഫറീമുകളുടെ രത്നചുരു
ക്കം. ചില ഫറീമുകകളിൽ പല ഭാഗത്തുനിന്നും വന്ന ധാരതക്കാരും അത് തങ്ങൾ
കണ്ടതായി പ്രസ്താവിച്ചുവെന്നുംകൂടി വന്നിട്ടുണ്ട്.

ഭേദത്തികവാദികളും തത്ത്വാന്തർത്തിന്റെ അനുയായികളും ഇത്തരം സംഭ
വജ്ഞങ്ങൾ നിപ്പേധിക്കുന്നത് സ്വാഭാവികമാണ്. എന്നാൽ, മുസ്ലിംകളിൽ ചുരുക്കം
ചില ആളുകളും അവരെ അനുകരിച്ചുകാണുന്നത് അതഭൂതമത്രെ. ഈ വചന
ത്തിൽ ചൃഗൻ പിളർന്ന് (انشق القرم) എന്ന ഭൂതകാലരൂപത്തിലാണ് പറഞ്ഞിട്ടുള്ള
തെക്കിലും യമാർത്ഥത്തിൽ അത് ഭാവിയിൽ വരാനിരിക്കുന്ന- അമ്ഭവാ ലോകാ
വസാനപ്രദത്തിലെ സംഭവവികാസങ്ങളിൽപ്പെട്ട- ഒരു സംഭവത്തെയാണ് കുറി
ക്കുന്നത് എന്നതെ അവരുടെ വാദം.ഭാവികാര്യങ്ങളുടെക്കുറിച്ച് കുർആൻ ചില
പ്ലോൾ ഭൂതകാലക്രിയ പ്രയോഗിക്കാറുണ്ടാക്കാണ്. അക്കൂട്ടത്തിൽ ഒന്നാണ് ഈ
വാക്യവും എന്ന് അവർ പറയുന്നു. പക്ഷേ,ഈവിഡ ചില സംഗതികൾ ഓർക്കേ
ംബത്തുണ്ട്. ഈ വാക്യത്തിന്റെ തൊട്ട് മുമ്പുള്ള വാക്യം ^{السَّاعَةُ} (അന്ത്യസമയം
അടുത്തുവന്നിരിക്കുന്നു) എന്നാണാക്കാണ്. ഈ ക്രിയ- അക്ഷരത്തിലും അർത്ഥ
ത്തിലും- ഭൂതകാലത്തെത്തന്നെ കുറിക്കുന്നതാണ്. ഇതിൽ തർക്കമുണ്ടായിരിക്കു
യില്ല. ആ നിലക്ക് അതോടു ചേർത്ത് പറയപ്പെട്ട ഈ ക്രിയയും അക്ഷരത്തിലെ
സാഹചര്യത്തിലും ഭൂതകാലത്തെ കുറിക്കുന്നതാകുവാനാണ് കുടുതൽ
സാധ്യതയുള്ളത്. മാത്രമല്ല, ഒരു ക്രിയാരൂപത്തിന്റെ സാക്ഷാൽ അർത്ഥം നൽകു
ന്നതിന് വല്ല തന്മൂലം ഉള്ളപ്പോൾ മാത്രമേ അതിന് മറ്റൊരുത്തമോ കൽപിക്കു
വാൻ പാടുള്ളുവെന്ന് പരക്കേ അഭിയപ്പേടുന്ന ഒരു പൊതു നിയമവുമാകുന്നു.
ഈവിടെയാകട്ടെ, അങ്ങനെയാരു തന്മൂലിക്കാണ് മാത്രമല്ല, ഭൂതകാലാർത്ഥംതന്നെ
ആ ക്രിയക്ക് നല്കുകേണ്ടതാണെന്ന് കാണിക്കുന്ന മതിയായ തെളിവുകളും
ഉണ്ട്.അന്ത്യസമയം അടുത്തിരിക്കുന്നുവെന്നുള്ളതിന് ഒരു ദ്വാഷ്ടാനത്തമായിക്കൊ
ണാൻ ചുന്നരെ പിളർപ്പിക്കേണ്ടപ്പറ്റി അല്ലാഹു പ്രസ്താവിച്ചിരിക്കുന്നത്. വല്ല ദ്വാഷ്ടാ
നവും കണ്ണാൽ അത് ജാലമാണെന്ന് പറഞ്ഞ് തിരിത്തുകളുല്ലോ വ്യാജമാക്കലും
അവരുടെ പതിവാണ് (إِنْ يُرِيْأَ أَيْهَا يَعْرِضُوا لَهُ). എന്ന് അടുത്ത ആയത്തിൽ പറയു
ന്നതും അതുകൊണ്ടാണ്. അന്ത്യനാളിൽ സംഭവിക്കാനിരിക്കുന്ന ഒരു സംഭവ
മാണ് ഈ സംഭവമെങ്കിൽ, ഈ പ്രസ്താവനക്ക് ഇവിടെ വലിയ പ്രസക്തിയെന്നും
ഈല്ല. കാരണം, കുറയാമത്തുനാളിൽ ചുന്നരെ പിളർക്കപോലെയുള്ള സംഭവങ്ങൾ
കാണുവോൾ അത് ജാലവിദ്യുത്യാബന്നന് പറഞ്ഞ് തള്ളിക്കളയുവാനോ, വ്യാജ
മാക്കി ദേഹോച്ചകളെ പിൻതുടരുവാനോ മനുഷ്യൻ ദേഹപ്പെടുമോ? അങ്ങനെ
വല്ലവരും കരുതുന്നുവെങ്കിൽ അതിൽപരം മഹാശ്വം മറ്റൊന്നാണോ?! അല്ലാഹു പറ
യുന്നു: (إِذَا وَقَعَتِ الْوَاقْعَةُ لَئِسْ لَوْقَتِهَا كَادِيْهَا) (ആ സംഭവം സംഭവിച്ചാൽ അതിന്റെ സംഭവ്യ
തയ്യ കളവാക്കുന്ന ഒന്നും തന്നെയില്ല.) (56; 1, 2)

മരോരു സംഗതി: ﷺ(ആയത്ത്) എന്ന പദത്തിന് ദൃഷ്ടാന്തം, തെളിവ്, അംഗളംഎന്നാക്കേയാണ് വാക്കർത്ഥം. കുർആനിൽ ഈ ഒ വാക് പല ഉദ്ദേശ്യ ത്തിലും ഉപയോഗിച്ച് കാണാം. പ്രകൃതിദൃഷ്ടാന്തങ്ങൾ, വേദവാക്യങ്ങൾ, ദൈവിക നിയമനിർദ്ദേശങ്ങൾ, ചരിത്രപാഠങ്ങൾ മുതലായവയെ ഉദ്ദേശിച്ചുകൊണ്ട് ഉപയോഗിക്കപ്പെട്ടിരിക്കുന്നു. (ഈത് സംഖ്യയിൽ മുഖവുരയിൽ ചിലതെല്ലാം നാം വിവരിച്ചിട്ടുണ്ട്.) കുർആനുന്നതെങ്കുറിച്ചും, നബി ﷺയെങ്കുറിച്ചും ജാലമെന്നും, ജാലകാരൻ എന്നും മുർത്തിക്കുകൾ പറയാറുണ്ടെങ്കിലും അതരം വിഷയങ്ങളെക്കുറിച്ചും ജാലമെന്ന് അവർ പറഞ്ഞതായി കാണുന്നില്ല. പ്രവാചകന്മാരുടെ സത്യതകൾ തെളിവായിട്ടുള്ളതും, മുസാ നബി (അ)യുടെ വടിയും സ്വാലിഹു നബി (അ)യുടെ ഒടക്കവുംപോലെയുള്ളതുമായ അസാധാരണ ദൃഷ്ടാന്തങ്ങളെ ഉദ്ദേശിച്ചാണ് ആ പദം (ആയത്ത്) കുർആനിൽ ഉപയോഗിക്കാറുള്ള മരോരവസരം. ഈ ഈ തിൽപെട്ട കാര്യങ്ങളെക്കുറിച്ച് സത്യനിഷ്പയികൾ ജാലം (സിഹർ) എന്ന പറയാറുണ്ട്. കുർആൻ പരിശോധിച്ചാൽ ഈത് വേഗം മനസ്സിലാക്കുവാൻ കഴിയും. പ്രവാചകത്തെത്ത സ്ഥാപിക്കുന്നതിനും, ബലപ്പെടുത്തുന്നതിനും വേണ്ടിയാകുന്നു ഈതരം ദൃഷ്ടാന്തങ്ങൾ അല്ലാഹു വെളിപ്പെടുത്തുന്നത്. അല്ലാഹു ഉദ്ദേശിക്കുന്നോൾ സംഭവിക്കുന്നുവെന്നല്ലതെ, നബിമാരുടെ കഴിവിൽ പെട്ടെല്ലാ അവ. (ഈ തിനെപ്പറ്റിയും നാം മുഖവുരയിൽ വിവരിച്ചിട്ടുണ്ട്.) മുസാ നബി (അ)യുടെ വടി സർപ്പമായപ്പോൾ അവിശാസികൾ അത് ജാലവിഡ്യാബന്നന് പറയുകയുണ്ടായത് പ്രസിദ്ധമാണ്. ഈതുസതിച്ച് ചന്ദ്രൻ്റെ പിളർപ്പിനെത്തുടർന്ന് സത്യനിഷ്പയികൾ അത് ജാലമാബന്നന് പറഞ്ഞ് തള്ളികളെത്തുവെന്നുവരുന്നോൾ, അത് നബി ﷺയുടെ പ്രവാചകത്തിന് ഉപോത്സവമായ ഒരു ദൃഷ്ടാന്തമായിരിക്കേണ്ടതും നാം സംഭവിച്ചിരിക്കേണ്ടതുമാണ്. നേരു മരിച്ച കിയാമത്തുനാളിൽ സംഭവിക്കാനിരിക്കുന്ന ഒന്നാണ് അതെങ്കിൽ, അവിടെ ജാലത്തിന്റെ ആരോപണത്തിന് ഏതാണ് സ്ഥാനമുള്ളത്?! ആലോച്ചിച്ചു നോക്കുക.

പാരാണിക തത്ത്വാസ്ത്രസിദ്ധാന്തമനുസരിച്ച് ആകാശ മണ്ഡലത്തിൽ പൊട്ടോ പിളർപ്പോ ഉണ്ടാവാനോ, വല്ലതും കൂടിച്ചേരുവാനോ (الخرف واللؤلؤ) പാടില്ല എന്നായിരുന്നു. ആധുനിക ശാസ്ത്രം ആ വാദം തെറ്റാബന്നന് തെളിയിച്ചു കഴിഞ്ഞിക്കൊണ്ട്. സൃഷ്ടചന്ദ്ര നക്ഷത്രാദി ഗോളങ്ങളിൽനിന്ന് ചില അംശങ്ങൾ പുറത്തുപോകലും, ചില ഗോളങ്ങളിൽനിന്നുള്ള അംശങ്ങൾ മറുചിലതിൽ ചെന്ന പതികലും സംഭവിച്ചുകൊണ്ടിരിക്കുന്നതായി ഈന് ശാസ്ത്രജ്ഞൻമാർ മനസ്സിലാക്കിക്കിട്ടിരിക്കുന്നു. വേണ്ടാ, അടുത്തകാലത്ത് മനുഷ്യൻ ചന്ദ്രനിൽ ചെന്ന ഇവിടുതെ പാറക്കഷ്ണം ഭൂമിയിൽ കൊണ്ടുവന്നിരിക്കുന്നു. ചന്ദ്രഗോളത്തിൽ വസിച്ച ഉൽക്കകൾ പതിച്ചതിന്റെ ആലാതങ്ങളെപ്പറ്റി ചന്ദ്രഗോളസമ്മാരികളും, ആഗോളനിരീക്ഷകന്മാരും സദാ പ്രസ്താവിച്ചുകൊണ്ടുമിരിക്കുന്നു. ഈ ഭൂമിയും, ചന്ദ്രനുമെല്ലാം സൃഷ്ടിനിന്നിന്ന് തെറ്റിതെത്തിച്ച് ചില കഷ്ണങ്ങളുംബന്നനുപോലും ശാസ്ത്രജ്ഞന്മാർ വാദിക്കുന്നു. ഏന്നിരിക്കെ, ചന്ദ്രനിൽ ഒരു പിളർപ്പോ, പിളർപ്പി

നുശേഷം ഒരു കുടിച്ചേരലോ ഉണ്ടായെങ്കുന്നതിന്റെ സാധ്യത ഇന്നത്തെ ശാസ്ത്ര ജ്ഞനമാർക്കിടയിൽ ഒരു തർക്കവിഷയമല്ല. ഇതിന് വ്യക്തമായ മറുപടി പറയുവാൻ ശാസ്ത്രത്തെങ്കാഞ്ചിത്ത് കഴിവ് ചരിത്രസത്യങ്ങൾക്കാണുള്ളത്. അതാണ് ഈ കൃതാനുസരിച്ച വചനവും, മേൽ സുചിപ്പിച്ച അനേകം എഴിമുകളും നമുക്ക് കാട്ടിത്തരുന്നതും.

ചന്ദ്രൻ പിളർന്ന സംഭവത്തെപ്പറ്റി ഓനിലധികം അദ്ധ്യായങ്ങളിലായി ഇമാം ബുഖാരി (r) പല ഏഴീമുകളും രേവപ്പട്ടുത്തിയിട്ടുണ്ട്. അവയുടെ വിവരങ്ങളിൽ, ഈ സംഭവത്തെ നിഷേധിക്കുന്നവരുടെ സംശയങ്ങൾ സന്ദർഭോച്ചിൽ ഉള്ളതിച്ചുകൊണ്ട് ബുഖാരിയുടെ വ്യാപ്താതാവായ ഇമാം അസ്കൂലാനി അവക്ക് മറുപടി കൊടുത്തുകാണാം. അക്കുട്ടത്തിൽ ചന്ദ്രൻ പിളർന്നതിനെക്കുറിച്ചുള്ള അദ്ധ്യായത്തിൽ (اباب) അദ്ദേഹം പ്രസ്താവിച്ചിട്ടുള്ള ഒരു പ്രസ്താവനയുടെ ചുരുക്കം ഇവിടെ അറിയുന്നത് നന്നായിരിക്കും. അദ്ദേഹം പറയുന്നതു തത്രശാസ്ത്രജ്ഞന്മാരിൽ ഭൂതിഭാഗം ആളുകൾ ചന്ദ്രൻ പിളർന്നതിനെ നിഷേധിക്കുന്നവരാണ്. ആകാശത്തിൽനിന്ന് വല്ലതും പൊട്ടിപ്പോരുകയോ അതിൽ വല്ലതും കുടിച്ചേരുകയോ ഇല്ലെന്ന തത്രത്തെ ആസ്പദമാക്കിയാണ് അവരുടെ നിഷേധം. ഇവിടെ മാത്രമല്ല, മിശ്രജാസിന്റെ സംഭവത്തിൽ നബി^{صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ}ക്ക് ആകാശമാർഗ്ഗങ്ങൾ തുടക്കപ്പെട്ടതും, കിയാമതുനാളിൽ സുരൂയ്ക്കേണ്ട നില തെറ്റുന്നതും പോലെയുള്ള സംഭവങ്ങളും അവർ നിഷേധിക്കുന്നു. ഇങ്ങനെയുള്ളവർ അവിശാസികളാണെങ്കിൽ ആദ്യമായി അവരോട് വിഭാദം നടത്തേണ്ടത് ഇസ്ലാമിന്റെ സീക്രാറ്റേറ്റൈക്കുറിച്ചാകുന്നു. (പ്രസ്തുത നിഷേധത്തെക്കുറിച്ചല്ല) * പിന്നീട് ഇത്തരം സംഗതികളെ നിഷേധിക്കുന്ന മുസ്ലിംകളോടെന്നപോലെ അവരോടും സംസാരിക്കാം. ഇത്തരം വിഷയങ്ങളിൽ ചിലത് സമ്മതിക്കുകയും, ചിലത് സമ്മതിക്കുവിരിക്കുകയും ചെയ്യാൻ മുസ്ലിംിന് പാടില്ല. കിയാമതുനാളിൽ ആകാശത്തിൽ തകർച്ചയും വളർച്ചയും (അമ്ഭവാ സ്ഥിതി മാറ്റങ്ങൾ) ഉണ്ടാക്കാമെന്ന് ഇവർ സമ്മതിക്കുമെങ്കിൽ, അല്ലാഹു ഉദ്ഘാഷിക്കുന്നേൻ പ്രവാചകരെ പ്രവാചകത്തിന് തെളിവായ ഒരു അമാനുഷിക ദൃഷ്ടിയിൽ ഏന്ന നിലക്ക് അത് സമ്മതിക്കാതിരിക്കുവാൻ തരമില്ല. മുൻകണക്കിൽ മഹാമാർ തന്നെ ഇക്കുറക്ക് മറുപടി നൽകിക്കണിക്കിയിട്ടുണ്ട്. അബുഹൂസ്ഹാക് സജജാദ (r) പറയുന്നു: മതവിരോധികളെ അനുകരിച്ചുകൊണ്ട് ബിൽഅത്തിന്റെ കക്ഷിക്കാരായ (നുതനവാദകാരായ) ചിലരും ചന്ദ്രൻ പിളർന്നതിനെ നിഷേധിച്ചിരിക്കുന്നു. എന്നാൽ, ബുധി അതിനെ നിഷേധിക്കുന്നില്ല. കാരണം, കിയാമതുനാളിൽ സുരൂനെയും ചന്ദ്ര

(*) ശ്രദ്ധേയമായ ഒരു തത്രമാണ് അസ്കൂലാനി (r) ഇല്ലാതെ പ്രസ്താവിക്കുന്നത്. അടിസ്ഥാനപരമായ കാര്യങ്ങളിൽ യോജകമുന്നവരോടും അല്ലാതെവരോടും, ഇസ്ലാമിൽ വിശ്വസിക്കുന്നവരോടും അല്ലാതെവരോടും വിഭാദങ്ങൾ നടത്തേണ്ടുന്ന വിഷയത്തിലും, സ്വാരവത്തിലും വ്യത്യാസമുണ്ടെന്ന് സാരം.

നെയ്യും ഒരുമിച്ചുകൂടുകയും മറ്റും ചെയ്യുന്ന അല്ലാഹുവിന് അതിനെ പിളർക്കുകയും ചെയ്യാം. അതവെൻ്തെ സൃഷ്ടിയാണെല്ലോ. അവെൻ്തെ സൃഷ്ടിയിൽ അവെൻ്തെ ഇഷ്ടംപോലെ അവന് പ്രവർത്തിക്കാവുന്നതാകുന്നു. (ഡാബ്രി ഫ്രഞ്ച്)

ചട്ടൻ പിളർന്തിട്ടുണ്ടെങ്കിൽ അത് ലോകപ്രസിദ്ധമാകേണ്ടതാണെല്ലോ എന്ന് നിഷ്പയികളിൽ ചിലർ വാദിക്കാറുണ്ട്. രാത്രിയാണത് സംഭവിച്ചത്. ജനങ്ങൾ ഉറഞ്ഞിക്കിടക്കുകയായിരിക്കുമെല്ലോ. ആ സംഭവ സമയത്ത് ഉറങ്ങാതെ ആകാശത്തെക്ക് നോക്കിയവർക്ക് മാത്രമേ അത് കാണുവാൻ സാധ്യമാകു എന്ന് പറയേണ്ടതില്ല. ദൃഷ്ടാന്തം ആവശ്യപ്പെട്ടവർ മാത്രമേ കല്പിച്ചുകൂടി അതിന് തയ്യാറാക്കിയിരിക്കുകയുമുള്ളു. ചട്ടഗ്രഹണം ഉണ്ടാകുന്നത് എല്ലാവരും കാണുകയോ അറിയുകയോ ചെയ്യാറില്ലെല്ലോ. അതെ സമയത്ത് ഒരു നാട്ടിൽ ദൃശ്യമായ ഗ്രഹണം വേരാരു നാട്ടുകാർക്ക് ദൃശ്യമല്ലാത്തതുമായിരിക്കും. ഇതുപോലെത്തെനെ ചട്ടപ്പിറിവിയും. ഒരു രാജ്യത്ത് ചട്ടപ്പിറിവി കാണുമ്പോൾ മറ്റാരു രാജ്യത്ത് അത് കാണാതിരിക്കുക സാധാരണമാണെല്ലോ. നേരും പുലരുവോള്ളം അന്നത്തെ രാത്രി ആകാശം വീക്ഷിച്ചുകൊണ്ടിരുന്ന ഏതെങ്കിലും ഒരാൾ ആ സംഭവം ഉണ്ടായതായി താൻ കണ്ടിട്ടില്ലെന്ന് പറഞ്ഞത്തായി അറിയപ്പെട്ടിട്ടില്ല. മരുഭൂമികളിൽ സഖവിക്കുന്ന യാത്രക്കാരാണ് താരതമ്യേന ആ സംഭവം കാണുവാൻ കൂടുതൽ സാധ്യതയും ഇത്. ഇങ്ങനെയുള്ള പലതും തങ്ങൾ അത് കണ്ടതായി സാക്ഷ്യം വഹിക്കുക യുണ്ടായ വിവരം അബുദാവും (g) ഉല്ലരിച്ച ഹദ്ദീമിൽ പ്രസ്താവിച്ചിട്ടുമുണ്ട്. ബൈഹാക്കി (g)യുടെ നിവേദനത്തിൽ, എല്ലാ ഭാഗത്തുനിന്നും വന്ന സഖവിക്കു ജ്ഞാട്ടം കുറേറെക്കർ അനോഷ്ഠിക്കുകയുണ്ടായെന്നും, അവരെല്ലാം അത് കണ്ടുവെന്നു മറുപടി പറഞ്ഞുവെന്നും വ്യക്തമായി പ്രസ്താവിച്ചിട്ടുള്ളതും പ്രസ്താവ്യമാണ്.

ചുരുക്കത്തിൽ ചട്ടൻ പിളർന്ന സംഭവം പരക്കെ അറിയാതിരിക്കുവാൻ പല കാരണങ്ങളും ഉണ്ടാവും. എനി, കുറെയെല്ലാം ആളുകൾ യമാർത്ഥത്തിൽ അത് കണ്ടിരുന്നാൽ പോലും, മുസ്ലിംകൾ പിന്നീട് തങ്ങളുടെ ചരിത്ര സംഭവങ്ങളെ രേഖപ്പെടുത്തി സുക്ഷിച്ചുവന്നതുപോലെ, മറ്റാരു കൂട്ടരും അക്കാലത്ത് തങ്ങളുടെ സംഭവങ്ങൾ രേഖപ്പെടുത്തി സുക്ഷിച്ചുപോന്നിരുന്നീല്ലെന്ന് വസ്തു തയ്യാറു പ്രസ്താവ്യമാണ്. നമ്പി തിരുമേനി^ഈയുടെ സത്യതകൾ ഏറ്റവും വലിയ തെളിവായി കാലാവസാനത്തോളം നിലനിൽക്കുന്ന മഹാ ദൃഷ്ടാന്തം കുർആൻ തനെ. എങ്കിലും, മറ്റ് പല അസാധാരണ സംഭവങ്ങളും തിരുമേനിയുടെ കൈകൾ വെളിപ്പെടുകയുണ്ടായിട്ടുണ്ടെന്ന് പരമാർത്ഥം ചരിത്രസത്യങ്ങളുടെ നേരെ പാടുകൾക്കു കുംഭുഖികൾക്കെല്ലാതെ ആർക്കും നിഷ്പയിക്കുവാൻ സാധ്യമല്ല. അവയിൽ ഒന്നും തനെ, മുഴുവൻ മുസ്ലിംകളും കണ്ടതോ, എല്ലാ സമുദ്രായ കാരും കാണാത്തക്കവണ്ണം ചിരകാലം നീണ്ടുനിന്നതോ ആയി ഒന്നുമില്ല. ആയിരിക്കാവുന്നതുമല്ല. കാരണം, മുസ്ലിംപ്രവാചകന്മാരുടെ സമുദ്രായങ്ങൾ ഏതെങ്കിലും ഒരു പ്രത്യേക കാലക്കാരും ഭേദക്കാരുമായിരുന്നു. നമ്പി^ഈയുടെ സമുദ്രായത്തിന്റെ

സ്ഥിതി അതല്ല ഈ സമുദ്രായം ലോകാവസാനംവരെ നിലനിൽക്കുന്നതും, അവിടുത്തെ പ്രവോധഗമം ഭൂലോകജനതകൾ ആകമാനം ബാധകമായതുമാണ്. അതുകൊണ്ടാണ് നബി^صയുടെ ഏറ്റവും വലിയ ദൃഷ്ടാന്തം കുറഞ്ഞുണ്ട് ആയതും.

മൊത്തത്തിൽ പറഞ്ഞാൽ- അല്ലാമാ ശഹകാനീ (റ) പ്രസ്താവിക്കുന്ന തുപോലെ- അല്ലാഹുവിന്റെ കിതാബിൽ ചാന്ദൻ പിളർന്നുവെന്ന് കാണുന്നു. അമ്വാ പിനീട് പിളരും എന്നല്ല അതിൽ പറഞ്ഞിരിക്കുന്നത്. ഹദിയുകൾ പരിശോധിച്ചാലും അത് സംശയാതീതമായി തെളിഞ്ഞുകഴിഞ്ഞിരിക്കുന്നു. മുസ്ലിം പണ്ഡിതന്മാർക്കിട്ടാക്കട്ട, അതിൽ ഭിന്നാഭിപ്രായവുമില്ല. എന്നിരിക്കേ, തൽപരകക്ഷികളുടെ അഭിപ്രായത്തിനോ, അവരുടെതായ വ്യാവ്യാനത്തിനോ നാം ഒടുവാണ് വില കൽപ്പിക്കേണ്ടതില്ല. മേൽ പ്രസ്താവിച്ചതിന് പുറമെ വേരെയും ചില്ലറ കുതർക്കങ്ങൾ അവർ ഉന്നയിക്കാറുണ്ട്. അവക്കല്ലാം പല മഹാമാരും തക്ക തായ മറുപടി നൽകിക്കഴിഞ്ഞതാണ്. അതെല്ലാം ഇവിടെ ഉൾത്തിട്ട് ദീർഘിപ്പിക്കുന്നതിൽ പ്രത്യേക പ്രയോജനമൊന്നും കാണുന്നില്ല. അല്ലാഹു പറയുന്നു:-

وَلَقَدْ جَاءَهُمْ مِنْ الْأَنْبَاءِ مَا فِيهِ
۝
മാറി നിൽക്കേതെങ്കെ വ്യത്താനങ്ങൾ
തീർച്ചയായും അവർക്ക് വന്നുകഴി
ഞ്ഞിരിക്കുന്നു.

مُزَدَّجَرٌ

حِكْمَةُ بَالِغَةٌ فَمَا تُعْنِى النُّذُرُ
۝
(5) തികഞ്ഞ (പരിപൂർണ്ണമായ)
വിജ്ഞാനം! എനിട്ടും താക്കീതു
കൾ പര്യാപ്തമാകുന്നില്ല!

۴) ۵) വ്യത്താനങ്ങൾ വന്നിട്ടുണ്ട് വൈദിക്കുന്ന തീർച്ചയായും അവർക്ക് വന്നിട്ടുണ്ട് വിലകി ഓൽനിന്ന് മുര്ദ്ദാരി യാതൊന്ന് (രഞ്ജവ്) ഫീ അതിലുണ്ട് (ഉണ്ടാവത്തെക്കു) നിൽക്കേൽ, വിരമിക്കാവുന്നത്, വിട്ടുമാറ്റു വിജ്ഞാനം, തത്വം പിണ്ഡാംഗം, തികഞ്ഞ (പൂർണ്ണമായ) എനിട്ട് പര്യാപ്തമാകുന്നില്ല (പലപ്പുടുന്നില്ല) നീർ താക്കീതുകൾ, താക്കീതുകാർ

കാര്യങ്ങൾ സ്വയം മനസ്സിലാക്കിക്കൊണ്ട് സത്യനിഷ്ഠയത്തിൽനിന്ന് പിന്നവാ ആവാൻ മതിയായതെ ചരിത്ര പാംജേളും ഉപദേശങ്ങളും അവർക്ക് കിട്ടിക്കഴി ഞ്ഞിരിക്കുന്നു. കുറഞ്ഞുനാക്കട്ട, അങ്ങങ്ങൾ പരിപൂർണ്ണമായ തികഞ്ഞ വിജ്ഞാനവും. ഇതെല്ലാമായിട്ടും അവർക്ക് താക്കീതുകൾ പലപ്പുടാതെയാണിരിക്കുന്നത് എന്ന് സാരം.

(6) ആകയാൽ (നബിയെ) അവ രിൽത്തിന് നീ വിട്ടുമാറിക്കൊള്ളുക. അനിഷ്ടകരമായ ഒരു (ഗൗരവപേഡ) കാര്യത്തിലേക്ക് വിളിക്കുന്ന ആൻ വിളിക്കുന്ന ദിവസം,-

(7) അവരുടെ ദൃഷ്ടികൾ (പേടിച്ച്) വിനയപ്പെട്ടവരായ നിലയിൽ, ചിന്നിപ്പരനു വെട്ടുകിളിക്കളേന്നോനും ശവക്കുഴി [കാബിനു] കളിൽ നിന്നും അവർ പുറത്തു വരുന്നതാണ്;-

(8) വിളിക്കുന്ന ആളിലേക്ക് (കഴുത്തുനീട്ടി) ധൂതിപ്പെട്ടവരായുംകൊണ്ട്, അവിശാസികൾ പറയും: ഈത്തെരുക്കമേറിയ ഒരു ദിവസമാകുന്നു എന്ന്!

فَتَوَلَّ عَنْهُمْ يَوْمَ يَدْعُ الْدَّاعِ إِلَى

شَيْءٍ نُكْرِ
ۖ

خُشَّعًا أَبْصَرُهُمْ تَخْرُجُونَ مِنْ

الْأَجَدَاثِ كَآثِمٍ جَرَادٌ مُنْتَشِرٌ
ۖ

مُهْطِعِينَ إِلَى الْدَّاعِ يَقُولُ
ۖ

الْكَافِرُونَ هَذَا يَوْمُ عَسِيرٌ
ۖ

(6) 6 അതിനാൽ വിട്ടു (മാറി, തിരിത്തു) പോകുക അവരിൽത്തിന്, അവരെ വിട്ട് വിളിക്കുന്ന ദിവസം (ക്ഷണിക്കുന്ന)വൻ ഒരു വസ്തുവി(കാര്യത്തി)ലേക്ക് നീക്കുന്ന അനിഷ്ടകരമായ, അനാശാസ്യമായ, വെറുപ്പായ (കടുത്ത) (7) 7 വിനയപ്പെട്ടുകൊണ്ട്, ഭക്തിപ്പെട്ടുകൊണ്ട് അവരുടെ ദൃഷ്ടികൾ മുൻ ആജ്ഞാദാതി അഭ്യർത്ഥി അവർ പുറത്തുവരും അവരുടെ വിളിക്കുന്നവനിലേക്ക് അവർ ജരാദു (വെട്ടുകിളി)കളേന്നപോലെ മന്ത്രിഷ്ടാന്തം കാം അവർ ജരാദു (വെട്ടുകിളി)കളേന്നപോലെ (പേടിച്ചിട്ടും) ചിന്നിപ്പരനു, നിരന (8) 8 മുഹൂദുന്ന ധൂതിപ്പെട്ടവരായിട്ട് വിളിക്കുന്നവനിലേക്ക് അപുണ്ണി അവിശാസികൾ പറയും ഈതാരു ദിവസമാണ് ഉസിരി തെരുക്കപ്പെട്ട്, പ്രയാസകരമായ, അസഹ്യമായ

ക്രിയാമത്തുനാളിൽ എല്ലാവരെയും പുനർജീവിപ്പിക്കുന്നതിനുള്ള വിളി-അമ്ഭവം രണ്ടാമത്തെ കാഹളം ഉള്ളത്- ഉണ്ടാകുന്നു. ആ അവസരത്തിൽ എല്ലാവരും ആ വിളിയെ ലാക്കാക്കി വളരെ ദ്രുതഗതിയിൽ വന്നിച്ചു വെട്ടുകിളിക്കുടം കണക്കെ ക്രമീകരിക്കി നിന്ന് വിചാരണനിലയത്തിലേക്ക് എഴുന്നേറ്റ് ചെല്ലുന്നതാകുന്നു. ദൃഷ്ടാന്തങ്ങൾ കണ്ടിട്ടോ, തത്ത്വങ്ങളും വിജ്ഞാനങ്ങളും ലഭിച്ചിട്ടോ, താക്കീതുകൾ കേട്ടിട്ടോ ഓന്നും തന്നെ നിശ്ചയത്തിൽ നിന്ന് പിൻമാറാത്ത ആ

അവിശാസികളെ ആ ദിവസത്തെക്കുറിച്ച് അല്ലോഹു ഗൗരവപൂർവ്വം ഓർമ്മിപ്പിക്കുന്നു. ഇവരെപ്പോലെ നിഷ്യയതിൽ ശരിച്ചു നിന്ന മുൻസമുദായങ്ങളുടെ പര്യവ സാനങ്ങളെപ്പറ്റി തുടർന്നുള്ള വചനങ്ങളിൽ ഓർമ്മിപ്പിക്കുകയും ചെയ്യുന്നു:-

﴿9﴾ നൂഹിന്റെ ജനത ഇവരുടെ
മുന്ന് വ്യാജമാക്കുകയുണ്ടായി;
അങ്ങനെ, അവർ നമ്മുടെ അടി
യാനെ വ്യാജമാക്കുകയും,
ഭ്രാന്തൻ എന്ന് പറയുകയും
ചെയ്തു. അദ്ദേഹം വിലക്കപ്പെട്ടു
കയും ചെയ്തു.

﴿كَذَّبَتْ قَبَّلَهُمْ قَوْمٌ نُوحٌ فَكَذَّبُواْ﴾

عَبَدَنَا وَقَالُوا مَجْنُونٌ وَأَزْدُجَرَ

﴿9﴾ അവരുടെ മുന്നവ്യാജമാക്കി കൂഹിന്റെ ജനത ഫക്കുദ്ദോബ്രം അവരുടെ ഏനിടവർ വ്യാജമാക്കി ഉബ്ദനാ നമ്മുടെ അടിയാനെ അവർ പറയുകയും ചെയ്തു ഭ്രാന്തൻ എന്ന് അദ്ദേഹം വിലക്ക(അക്ഷേപിക്കു, മുടക്കു)പെട്ടുകയും ചെയ്തു, ആട്ടപ്പെട്ടു

നൂഹ് നബി (അ)യെ തന്റെ പ്രഭോധനകൃത്യം നിർവ്വഹിക്കുവാൻ സഹതി ക്കാതെ അവർ അക്രമവും ഭീഷണിയും പ്രയോഗിച്ചു കൊണ്ടിരുന്നു എന്ന് സാരം.

﴿10﴾ അപ്പോൾ, അദ്ദേഹം തന്റെ
സ്വീകരണ വിളിച്ചു (പാർത്തിച്ചു):
ഞാൻ പരാജിതനാണ്, ആകയാൽ
നി രക്ഷാനടപടിയെടുക്കണമെ
എന്ന!

﴿فَدَعَ رَبَّهُ أَنِّي مَغْلُوبٌ فَإِنَّتِصَرْ﴾

﴿11﴾ അങ്ങനെ, കുത്തിച്ചൊരി
യുന ഒരു (മഴ) വെള്ളം കൊണ്ട്
ആകാശത്തിന്റെ കവാടങ്ങളെ നാം
തുറഞ്ഞു(വിട്ടു).

﴿فَفَتَحْنَا آبَوَابَ السَّمَاءِ بِمَاءٍ مُنْهَرٍ﴾

﴿12﴾ ഭൂമിയെ നാം ഉറവുകൾ
പൊട്ടിഞ്ഞുകയും ചെയ്തു. എന്നി
ട്ട്, നിർബന്ധം ചെയ്യപ്പെട്ടുകഴിഞ്ഞ
ഒരു കാര്യത്തിൽ (ആ) വെള്ളം കൂടി
മുട്ടി.

﴿وَفَجَرَنَا الْأَرْضَ عَيْنُونَا فَالْتَّقَى الْمَاءُ

﴿عَلَىٰ أَمْرِ قَدْ قُدِرَ﴾

﴿13﴾ പലകകളും ആൺകളും
മുള്ള ഓനിങ്ങൽ [കപ്പലിൽ] അദ്ദേ
ഹത്തെ നാം വഹി(ചും രക്ഷി)ക്കു
കയും ചെയ്തു.

﴿وَحَمَلْنَاهُ عَلَىٰ ذَاتِ الْوَاحِدِ دُسْرِ﴾

﴿14﴾ അത് [ആ കപ്പൽ] നമ്മുടെ
കണ്ണമുന്നിൽ [പ്രത്യേക പരിഗമന
യിലായി] സഖ്യരിച്ചിരുന്നു. യാതൊ
രുവനോട് നമ്പിക്കേട് (അമവാ അവി
ശാസം) കാണിക്കപ്പെട്ടുവോ അദ്ദേ
ഹത്തിന് വേണ്ടിയുള്ള പ്രതിഫലമാ
യിട്ടതെ (അങ്ങനെ ചെയ്തത്).

تَجْرِي بِأَعْيُنِنَا جَزَاءً لِّمَنْ كَانَ

كُفَّرٌ

﴿10﴾ അപ്പോഴേറ്റോ വിളിച്ചു, പ്രയർ തന്റെ റബ്ബിനെ പരാ
ജിതനാണ് (ജയിക്കപ്പെട്ടവനാണ്) എന്ന് ഫാന്ത്സ് ആകയാൽ നീ രക്ഷാ (പ്രതികാ
ര) നടപടി എടുക്കണം ﴿11﴾ അങ്ങനെ (അതിനാൽ) നാം തുറന്ന്
അട്ടുവെള്ളു ആകാശവാതിലും (കവാടം)കളെ തോറു ഒരു വെള്ളം (ജലം) മുവേന
കൂത്തിച്ചൊരിയുന്ന ﴿12﴾ നാം പൊട്ടി ഒഴുക്കുക (കീറുക)യും ചെയ്തു
കുമ്ഭാഡുമിരൈ ഉറവുകളാൽ അങ്ങനെ (എന്നിട്ട്) കൂട്ടിമുട്ടി (ഒരുമിച്ചു
കൂടി) മീറ്റ് വെള്ളം ഒരു കാര്യത്താൽ, കാര്യത്തിൻമേൽ ചെറിയ നിർണ്ണയി
കൾ(കണക്കാകൾ)പുട്ടിട്ടുള്ള ﴿13﴾ അദ്ദേഹത്തെ നാം വഹിക്കുക (കയറു
ക)യും ചെയ്തു ഉണ്ടായിരുന്ന പലകകളുള്ളതിന്മേൽ സ്വർം ആൺ(കുറി)കളും
﴿14﴾ تَجْرِي അത് സഖ്യരിക്കും, നടന്നിരുന്നു അഞ്ചിന്നാ നമ്മുടെ ദ്യുഷ്ടിയിൽ, കണ്ണമു
ന്നിൽ, കാഴ്ചയിൽ ജോരം ആകാശത്തുനിന്ന് അതിശക്തമായ മഴ വർഷി
ക്കുകയും, ഭൂമിയിൽനിന്ന് വമിച്ചുതോതിൽ ഉറവ്‌പൊടിയുകയും ഉണ്ടായി.
അങ്ങനെ ജലപ്രളയം സംഭവിക്കുകയും, അല്ലാഹു മുണ്ടെ നിശ്ചയിച്ച് കണക്കാക്കി
വെച്ചിട്ടുള്ള ഒരു കാര്യത്തിൽ- അതെ, ആ ജനതയുടെ ഉൾമുലനാശത്തിൽ- അത്
കലാശിക്കുകയും ചെയ്തു. അതേ സമയത്ത് ധാരാളം പലകകളും ആൺകളും
കൂട്ടിച്ചേരിത്തുണ്ടാക്കപ്പെട്ട ഒരു കപ്പലിൽ കയറ്റി നൂഹ് നബി (അ)യെയും അദ്ദേ
ഹത്തിൽ വിശസിച്ചവരെയും അല്ലാഹു രക്ഷിക്കുകയും ചെയ്തു. അങ്ങനെ, നൂഹ്
നബി (അ)യോട് ആ ജനതകാണിച്ച നമ്പിക്കിരുത്തും, നിഷ്പയത്തിന്റെയും
പ്രതികാരമാകുന്ന കട്ടത്ത ശിക്ഷ അവർക്ക് അല്ലാഹു നൽകി എന്ന് സാരം.

കപ്പലിനെപ്പറ്റി മനുഷ്യവർഗത്തിന് ഒട്ടും പരിചയമില്ലാതിരുന്ന കാലം. ഇരു
വർക്കാണ്ട് മനുഷ്യൻ ഉപകരണങ്ങൾ നിർമ്മിക്കുവാൻ തുടങ്ങിയിട്ടില്ലാത്തകാലം.
അപ്പോൾ, ആ കപ്പൽ നിർമ്മാണത്തിനുള്ള എല്ലാ ഉപദേശ നിർദ്ദേശങ്ങളും അല്ലാ

ഹൃവിൽ നിന്നുതനെ നുഹ് നബി (അ)ക്ക് ലഭിക്കേണ്ടിയിരുന്നു. അത് ലഭിക്കുകയും ചെയ്തു. അങ്ങനെ, അല്ലാഹുവിൻ്റെ നിർദ്ദേശപ്രകാരം അനേകം പലകകളും ആണികളും കൂട്ടിലുക്കിപ്പിച്ചുകൊണ്ട് നുഹ് (അ) പണിതീർത്തതായിരുന്നു മനുഷ്യ ചരിത്രത്തിൽ ഒന്നാമതേതതും, ലോകചരിത്രത്തിൽ അതിപ്രാധാന്യമുള്ളതുമായ ആ കപ്പൽ. പലകകളും ആണികളുമുള്ളത് (ذات الْوَاحِدُسْ) എന്ന വാക്ക് അതാണ് ചുണ്ടിക്കാട്ടുന്നത്. ഈ കപ്പലിൻ്റെ ആകൃതി, അതിൻ്റെ നിർമ്മാണത്തിന് അല്ലാഹു നൽകിയ വിശദ നിർദ്ദേശങ്ങൾ എന്നിവയെപ്പറ്റി തഹരാത്തിൽ വളരെയധികം വിവരിച്ചു പറഞ്ഞിരിക്കുന്നു.

(15) തീർച്ചയായും നാം
അതിനെ ഒരു ദ്യുഷ്ടാനമായി അവ
ശൈപ്പിച്ചിരിക്കുന്നു. എന്നാൽ, (മ
നസ്സിരുത്തി) ഓർമ്മിക്കുന്നവരായി
വല്ലവരുമുണ്ടാ?!

(16)അപ്പോൾ, എൻ്റെ ശിക്ഷ
യും, എൻ്റെ താക്കീതുകളും എങ്ങ
നെയായിത്തിരിക്കു?! (ആലോച്ചിച്ചു
നോക്കുക!)

وَلَقَدْ تَرَكَنَّهَا آيَةً فَهَلْ مِنْ مُّدَّكِرٍ

فَكَيْفَ كَانَ عَذَابِي وَنُنْذِرِ

(15) ۚ وَلَقَدْ تَرَكَنَّهَا آيَةً فَهَلْ مِنْ مُّدَّكِرٍ
ശിപ്പിച്ചു ഒരു ദ്യുഷ്ടാനമായി ഫേൽ എന്നാൽ ഉണ്ടാവും വല്ല ഉറ്റാലോച്ചി
കുന്നവനും, ഓർമ്മിക്കുന്നവരായി (വല്ലവരും) (16) ۖ അപ്പോൾ എങ്ങ
നെയായി എൻ്റെ ശിക്ഷ എൻ്റെ താക്കീതുകളും

ലോകപ്രസിദ്ധമായ ആ കപ്പലിൻ്റെ നിർമ്മാണം, അത് മുഖേന നുഹ് നബി (അ)യെയും സത്യവിശാസികളെയും അല്ലാഹു ജലപ്രളയത്തിൽനിന്ന് രക്ഷപ്പെടുത്തിയത്, അവിശാസികൾ മുകളി നശിപ്പിക്കപ്പെട്ടത് ഇവയിലെല്ലാം തനെ, ചിന്തിക്കുന്നവർക്ക് ദ്യുഷ്ടാനവും പാഠവുമുണ്ട് എന്ന് വ്യക്തമാണ്. ആ കപ്പലിൻ്റെ അവശിഷ്ടം ഇന്നും ശൈക്കുന്നുണ്ടെന്ന നിഗമനത്തിൽ പല ചരിത്രനിരീക്ഷക സംഘങ്ങളും അനേകം നടത്തിക്കൊണ്ടിരിക്കുന്നതും, ചില പുരാവസ്തു ഗവേഷകൾമാർ അല്പപരിഷങ്ങൾക്ക് മുമ്പ് അറാത്ത് * പർവ്വതത്തിന്റെ ചരുവിൽ 14,000 അടി ഉയരത്തിൽവെച്ച് ആ കപ്പലിൻ്റെ അവശിഷ്ടങ്ങളാണെന്ന്

* 1 -ാം ഭൂപ്രത്തിൽ നോക്കുക.

സംശയികപ്പെടുന്ന വളരെ പഴക്കംചെന്ന മരത്തടികൾ കണ്ണഡത്തിയതും,* നുഹർ നബി (അ)യുടെ രാജ്യമായ സാമ്പിലോണിയയിൽ ഉണ്ടായ ആ ജലപ്രളയത്തിന്റെ അടയാളങ്ങൾ അടുത്ത കാലത്ത് ചില ചരിത്രനിരീക്ഷകൾമാർക്ക് മനസ്സിലാക്കുവാൻ കഴിഞ്ഞതും ഇവിടെ പ്രസ്താവ്യമാകുന്നു. ഈ സമുദ്രാധിക്കിന്റെ ആദ്യ കാലത്തുള്ളവർക്ക് ആ ക്രപ്പലിക്കേണ്ട അവശിഷ്ടം കാണുവാൻ സാധിച്ചിട്ടുണ്ട് എന്ന് ക്രത്താദഃ (റ) പ്രസ്താവിച്ചിട്ടുള്ളതും ഇവിടെ സ്ഥാപിക്കുന്നതാണ്.

وَلَقَدْ يَسِّرَنَا الْقُرْءَانَ لِلذِّكْرِ فَهَلْ مِنْ
مَّذَكُورٍ
 ﴿۱۷﴾

17) തീർച്ചയായും, ഓർമ്മി(ചും മനസ്സിലാ)കുവാൻ വേണ്ടി കൃതി ആരു നാം എളുപ്പമാകി (സൗകര്യമാകി)യിട്ടുണ്ട്
 ആരു നാം എളുപ്പമാകി (സൗകര്യപ്പെടുത്തി)യിരിക്കുന്നു. എന്നാൽ,
 ഓർമ്മി(ചും മനസ്സിലാ)കുന്നവരായി
 വല്ലവരും ഉണ്ടാ?!

17) 17) തീർച്ചയായും നാം എളുപ്പമാകി (സൗകര്യമാകി)യിട്ടുണ്ട്
 കൃതി ആരു നാം സ്ഥാപിക്കുവാൻ, ഓർമ്മിക്കുന്നതിന്, ചിന്തിക്കുവാൻ, ഉപ
 ദേശത്തിന് പ്രത്യേകിയ അപ്പോൾ ഉണ്ടാ മും ഉറ്റാലോചിക്കുന (ഓർമ്മിക്കുന -ഉപ
 ദേശം ഫലിക്കുന) വല്ലവരും

എ പ്രത്യേക താല്പര്യമോ ആശയമോ മുൻനിറുത്തിക്കൊണ്ടല്ലാതെ, സത്യാനേഷണബുദ്ധിയോടും ഉറ്റാലോചനയോടുംകൂടി കൃതി ആരു നാം സമീപിക്കുന നവർക്ക് അത് ശ്രദ്ധിക്കുവാനും ഓർമ്മിക്കുവാനും വേണ്ടതെ ഉപദേശങ്ങൾ, പാപ അഞ്ചൽ തുടങ്ങിയ ഏല്ലാ ഉപാധികളോടുംകൂടിയാണ് അല്ലാഹു അതിനെ അവത രിപ്പിച്ചിരിക്കുന്നത്. അതിന് തയ്യാറാറുള്ളവർ ആരുണ്ട്? ഉള്ളവർ അതിനെ ആ നിലക്ക് സമീപിക്കുന്നു. നിശ്ചയമായും അവർക്കത് തികച്ചും ഫലപ്രീടിക്കുകയില്ല. കെട്ടിക്കുടുക്കുകളോ, ബുദ്ധിക്ക് ഫലിക്കാത്തതോ, ശ്രദ്ധിക്കുവാൻ പറ്റാത്തതോ ഒന്നുംതന്നെ അതിലില്ല എന്ന് സാരം. പരസഹായം കുടാതെ കൃതി ആരു നാം അർത്ഥവും ആശയവും മനസ്സിലാക്കുവാൻ കഴിയുന്നവരെ സംബന്ധിച്ചിടതേരാളം മാത്രമല്ല, പരസഹായതേരാട കൃതി ആരു നാം തയ്യാരാക്കുന്നവർക്ക് ഇ പരമാർത്ഥം അനുഭവത്തിൽ കാണാവുന്നതാകുന്നു. ﴿۱۷﴾

ചിലർ ധരിക്കാറുള്ളതുപോലെ, അല്പപസ്വല്പമായ അബ്ദിഭാഷാ പരി ചയം സിഖിക്കുന്നോ കൃതി ആരു നാം അർത്ഥവും ആശയവും വേണ്ടതുപോലെ മനസ്സിലാക്കുവാൻ സാധിക്കും എന്ന് ഇതിനർത്ഥമില്ല. വാസ്തവം പറയുകയാ

* 4-9-62 ചുരുക്കാ പത്രത്തിലെ എ റിപ്പോർട്ടിൽനിന്ന്.

ബന്ധിൽ, ഇന്ന് ലാമിൻ്റെ ഗുണകാംക്ഷികളായി വേഷംകെട്ടിക്കൊണ്ട് കുർആനെ വിമർശിക്കുവാനും അതിൽ ആശയക്കുഴപ്പം സൃഷ്ടിക്കുവാനും മിനക്കെടാറുള്ള ഇന്ന് ലാമിൻ്റെ ശത്രുക്കളുടെ ദുർവ്വാവ്യാനങ്ങൾ നിമിത്തം മുസ്ലിം സമുദായ ത്തിൽ ഉണ്ടായിത്തീർന്നിട്ടുള്ള ആപത്തുകളിൽ ഒട്ടു കുറവല്ലാത്ത ആപത്തുകൾ ഇല അരമുറയരായ അറബികൾ കുർആനിൽ കൈകാര്യം നടത്തുന്നതുകൊണ്ടും ഉണ്ടായിക്കൊണ്ടിരിക്കുന്നു. യൂദരിൽ കുർആൻ മനസ്സിലാക്കുവാൻ ആവശ്യമായ സാങ്കേതിക വിജ്ഞാനങ്ങൾ പലതുണ്ട്. (ഇതിനെപ്പറ്റി മുഖവുരുതിൽ നാം വിവരിച്ചിരിക്കുന്നു) അവരെല്ലാം കരസ്ഥമായിരുന്നാൽ തന്നെയും, തുറന്ന ഫോട്ടോ എവ്വം സത്യദീക്ഷയുമില്ലാത്ത പക്ഷം, കുർആൻ മഹത്മം കണ്ണത്തുവാനോ, അതിലെ വിജ്ഞാനമായുര്യം ആസ്വദിക്കുവാനോ കഴിയുന്നതല്ല.

കുർആൻ ഉപദേശങ്ങൾ, ഉപമകൾ, ദുഷ്ടാന്തങ്ങൾ ആദിയായവയെപ്പറ്റി ശരിക്കും ആലോചപിച്ച് ചിന്തിക്കുന്ന സത്യാനേഷ്ടികൾക്ക് അതിന്റെ സന്ദേശങ്ങളും തത്ത്വങ്ങളും ശഹിക്കുവാനും മനസ്സിലാക്കുവാനും പ്രയാസമില്ല എന്ന വസ്തുത നൂഹ് നബി (അ)യുടെ സമുദായത്തെപ്പറ്റി പ്രസ്താവിച്ചതിനെത്തുടർന്നാണ് അല്ലാഹു ഇവിടെ പ്രസ്താവിച്ചിരിക്കുന്നത്. കുടാതെ, ആദ്ദോത്തത്തെക്കുറിച്ചും, മമുദ്ദോത്തത്തെക്കുറിച്ചും, ലുതീഫ് നബി (അ)യുടെ ജനതയെക്കുറിച്ചും സംസാരിച്ചശേഷം വീണ്ടും വീണ്ടും ഇല പ്രസ്താവന ആവർത്തിച്ചുംകാണാം. അപ്പോൾ ഇങ്ങനെയുള്ള ഗുണപാഠങ്ങളെ മനസ്സിരുത്തുന്നത് കുർആൻ സന്ദേശങ്ങളും ഉപദേശങ്ങളും മനസ്സിലാക്കുവാൻ ഉപകരിക്കുന്നതാണെന്ന് ഇതിൽനിന്ന് ശഹിക്കാമല്ലോ. അല്ലാഹു നമുക്ക് തുച്ഛമൈക്ക് നൽകുട്ട ആമീൻ.

(18) ആദ്ദോത്തം വ്യാജമാക്കുകയുണ്ടായി. എനിട്ട് എൻ്റെ ശിക്ഷയും എൻ്റെ താക്കിതുകളും എങ്ങനെയായിത്തീർന്നു?! (നോക്കുക):

وَنُذِرْ

(19) നാം അവരുടെമേൽ, (മുരിഞ്ഞപോകാതെ നിലനിൽക്കുന്ന ഒരു ദൃഢകുന്ന ദിവസത്തിൽ (ശരം ശരയുള്ള) ഉഗ്രമായ ഒരു കാറ്റിനെ അയച്ചു:-

إِنَّا أَرْسَلْنَا عَلَيْهِمْ رِتْحًا صَرَصَرًا فِي

يَوْمٍ نَّحْسٍ مُّسْتَمِرٍ

(20) അത് മനുഷ്യരെ പരിചുവിശ്വാസിക്കാനിരുന്നു; അവർ കടപുഴ അവിഭിന്ന ഇംഗ്രേസിലെ മുരഡുകളിൽനിന്നും മുരട്ടുകളിൽനിന്നും (നിലം പതിച്ചിരുന്നത്).

تَنْزُعُ النَّاسَ كَعَبَّهُمْ أَعْجَازُ خَلِ

مُنْقَعِرٌ

(21). അപ്പോൾ എന്തേ ശിക്ഷ
യും, എന്തേ താക്കീതുകളും എങ്ങ്
നെയായിത്തീർന്നു?! അത് കുറിക്ക്
കൊള്ളുക തന്നെ ചെയ്യു!

فَكَيْفَ كَانَ عَذَابِي وَنُذُرٍ

(18) گَذَّبَتْ عَادٌ فَكَيْفَ كَانَ عَذَابِي وَنُذُرٍ
അവരുടെ മനസ്സിൽ നിലനിൽക്കുന്ന (മുൻ്നെതുപോ
കാത്ത) **(19)** إِنَّا أَرْسَلْنَا
നിശ്ചയമായും
നാം അയച്ചു അവരുടെ മുൻ്നെതുപോ
കാത്ത) **(20)** تَنَزَّعَ
അവരാകുന്നുവെന്നോനു അഞ്ചാം ഖലി
മുന്തപ്പുനയുടെ മുടക്കൾ, കടകൾ
പുഴങ്ങിവിണ, കടപുഴകിയ **(21)** فَكَيْفَ كَانَ عَذَابِي وَنُذُرٍ
ശിക്ഷ എന്തേ താക്കീതുകളും

(22) مِنْ مَدْكَرٍ
ولَقَدْ يَسَرَنَا الْقُرْءَانَ لِلَّذِكْرِ فَهَلْ
മനസ്സിലാ) കുവാൻ വേണ്ടി കുറി
ആനെ നാം എളുപ്പമാക്കിയാരി
കുന്നു. എന്നാൽ, ഓർമ്മി(ചു മനസ്സി
ലാ) കുന്ന വരായി വല്ല വരും
ഉണ്ടാ?! [ഉണ്ടക്കിൽ മുന്നോട്ടുവ
രട്ട!]

(22) [17 -10 ആയത്ത് നോക്കുക.]

എഴ് രാത്രിയും, എടുപകലും തുടർച്ചയായി അടിച്ചുവൈശിയ ആ അത്യുഗ്രമായ
കാറ്റിൽ സമുദ്രായം മുഴുവൻ -ഇളംതത്തടികൾ കടപുഴങ്ങി മറിഞ്ഞുവീഴുന്ന പ്രകാ
രം- അടിയോടെ പിചുതെറിയപ്പെട്ടു. ഒന്നുകൂടം അതിഭാരുണ്ടാംവണ്ണം നാശമടങ്ങു
പോയി. ഇതിൽപരം വനിച്ച ദൃഢകുന്നും മറ്റൊന്നും! അതാകട്ട, ഇവിടം കൊണ്ടവ
സാനിക്കുന്നുമില്ല കാലാകാലം അവശേഷിക്കുന്നതുമാകുന്നു. (ബുധുകുന്നം) സംബവ
സിച്ച് സു: ഹാമീം സജദ: 16 ഞേ വ്യാവ്യാനത്തിൽ വിവരിച്ചത് ഓർക്കുക.

വിഭാഗം 2

(23) مَمْوُتٌ (ഗോത്രം) താക്കീ
തുകളെ വ്യാജമാക്കുകയുണ്ടായി.

كَذَّبَتْ ثُمُودُ بِالنُّذُرِ

(24) اَنْزَلْنَا عَلَيْهِمْ
مِنَ السَّمَاءِ مِنْ سُوءٍ
നെയോ നാം പിൻപറ്റുന്നു?! അങ്ങ്

فَقَالُوا أَبَشَرَّا مِنَّا وَاحِدًا نَتَبِعُهُ

നെയാണൈകിൽ, നിശ്ചയമായും നാം വഴിപിഴവിലും, കിരുകിലും തന്നെയായിരിക്കും.

(25) നമ്മുടെ ഇടയിൽനിന്ന് അവൻ (പ്രത്യേകം) ബോധനം കൊടുക്കപ്പെടുവോ?! (ഇല്ല) പക്ഷേ, അവൻ അഹകാരിയായ വ്യാജവാഡി യാകുന്നു.

(23) മമുദ് മമുദ് വ്യാജമാക്കി പിന്തു താക്കിതുകളെ, താക്കിതുകാരെ മിന്നാ അങ്ങനെ (എന്നിട്ട്) അവൻ പറഞ്ഞു ഓഷ്ഠരാ ഒരു മനുഷ്യനെന്നേയോ **(24)** നമ്മിൽപ്പെട്ട ഒരുത്തനെ ന്തുവേണ്ടി നാമവനെ പിൻപറ്റുന്നു, തുടരുന്നു എന്ന നിശ്ചയ മായും നാം ഇംഗ്ലീഷ്, അപ്പോൾ, അങ്ങനെന്നായാണൈകിൽ വഴിപിഴവിൽ തന്നെ കിരുകിലും (ചുടിലും, അസ്ഥിരതയിലും, ഭേദത്തിലും, ഭ്രാന്തിലും) **(25)** ഇടുകൊടുക്കപ്പെട്ടു (നൽകപ്പെട്ടു)വോ ഓല്ലാ എല്ലി വഴിപിഴവിൽ അവൻമേൽ നമ്മുടെ ഇടയിൽനിന്ന് പക്ഷേ ശം, സന്ദേശം അവൻമേൽ അവൻമേൽ നിന്ന് ബിന്നാ അലീയേ വീണ്ടും അവൻ കൂദാശ വ്യാജ (കള്ള) വാദിയാണ് അഹകാരിയായ, ഗർഭിഷ്ടനാണ് അവൻ കൂദാശ.

നമ്മളിൽപ്പെട്ട കേവലം സാധാരണകാരനായ ഒരാളുടെ സാലിഹ്. അവനെ നാം പിൻപറ്റണമെന്ന് വരുന്നപക്ഷം നാം സമചിത്തതയില്ലാത്ത കിരുക്കണമാരും വഴിപിഴച്ചവരുമായിരിക്കുമല്ലോ. അതെല്ലാം നിലവിലുള്ളപ്പോൾ, അവനുമാത്രം അല്ലാഹുവിൽനിന്ന് ഒരു ദിവ്യവോധനം ലഭിക്കുന്നുവെന്നും മറ്റും പരയുന്നത് എങ്ങനെ വിശസിക്കും?! പക്ഷേ, തമാർത്തമം അതൊന്നുമല്ല. അവൻ കളളവാഡിയാണ്. തനി അഹകാരിയാണ്. ഇതാണതിന് കാരണം എന്നൊക്കെ ആ ജനത് തട്ടിമുളിച്ചു. സാലിഹ് നബി (അ)യെ അഭിമുഖികരിച്ചുകൊണ്ട് അല്ലാഹു അവൻക്ക് കൊടുത്ത മറുപടി:-

(26) നാളെ അവർക്ക് അറിയാകും, ആരാണ് അഹകാരിയായ വ്യാജവാഡി എന്ന്!

(27) അവർക്ക് ഒരു പരീക്ഷണമായിക്കൊണ്ട് നാം ഒടുക്കത്തെ അയക്കുന്നു. എന്നിട്ട് നീ അവരെ വിക്ഷിച്ചിക്കൊള്ളുക; ക്ഷമ കൈകൈകാള്ളുകയും ചെയ്യുക.

إِنَّا إِذَا لَفِي صَلَلٍ وَسُرْعٌ

أَءُلِقَ الْذِكْرُ عَلَيْهِ مِنْ بَيْنِنَا بَلْ هُوَ

كَذَابٌ أَشِرٌ

سَيَعْلَمُونَ غَدًا مَنِ الْكَاذِبُ

الْأَشِرُ

إِنَّا مُرْسِلُوا النَّاقَةَ فِتْنَةً هُمْ

فَارْتَقِبُوهُمْ وَاصْطَبِرْ

﴿28﴾ വെള്ളം അവർക്കിടയിൽ
പകാൻ- എല്ലാ വെള്ളം കുടിക്കും
[ജാരോരുത്തരുടെ ഉള്ളതിനും]
തയ്യാറാടുക്കപ്പേണ്ടതാകുന്നു-
എന്ന് നീ അവരെ വിവരമറിയിക്കു
കയും ചെയ്യുക.

وَنَتَّهُمْ أَنَّ الْمَاءَ قِسْمَةٌ بَيْنَهُمْ كُلُّ

شَرْبٌ مُّحْتَضَرٌ

﴿26﴾ അവർ വഴിയെ അറിയും , അറിയാറാകും ഗ്രീക്ക് നാലേ
വ്യാജവാദി ആരെന്ന് അഹകാതിയായ ﴿27﴾ ഇനാ മുസ്ലോ ആശ്ര
രാണ് (അയക്കുന്നു) ഒടക്കത്തെ ഫിന്റേ പരീക്ഷണമായിട്ട് അവർക്ക് ഫാര്ടിഫീം അയക്കുന്നു
എന്നാൽ (എനിട്ട്) നീ അവരെ വികശിച്ചുകൊള്ളുക സ്ഥാപിക്കു
കയും ചെയ്യുക ﴿28﴾ അവർക്ക് വിവരമറിയിക്കയും ചെയ്യുക വെള്ളം
(ആകുന്നു) എന്ന് പങ്ക്,) ഓഹരി (ഉള്ളം) ആകുന്നു (എന്ന്) അവർക്കി
ടയിൽ കുൾ ശ്രീ എല്ലാ കുടിയും (വെള്ളത്തിന്റെ ഉള്ളവും) ഹാജരാകപ്പേ
ഡേണ്ടതാണ്, തയ്യാറാകപ്പേഡേണ്ടതാണ്

മമുട്ടഗോത്രത്തിന്റെ ധിക്കാരം മുഴുത്തപ്പോൾ ഒരു അന്ത്യപരീക്ഷണ
മായി അല്ലാഹു അവരിലേക്ക് ഒരു ഒടക്കത്തെ നിയോഗിച്ചയച്ചു. ആ ഒടക്കത്തെ
ഉപദ്രവികരുതെന്നും, ഉപദ്രവിച്ചാൽ അവരുടെ നാശത്തിന് ഹേതുവാകുമെന്നും,
അവരുടെ ജലാശയത്തിലെ വെള്ളം അവർക്കും ഒടക്കത്തിനും ഉള്ളമായി പകിട
പെഡേണ്ടതാണെന്നും, അവരവരുടെ ഉള്ളം അവരവരെ വെള്ളമെടുക്കാൻ
ചെലുണ്ടതാണെന്നും അറിയിച്ചു. (കൂടുതൽ വിവരം സു: ശുഅറാൾ 155 - 156 തു
ക്കഴിഞ്ഞുപോയത് ഓർക്കുക.) പരീക്ഷത്തിൽ അവർ സീകരിക്കുന്ന നിലപാട്
വീകശിച്ചുകൊണ്ടിരിക്കുവാനും, അവരുടെ അക്രമങ്ങളിൽ ക്ഷമകൈകകാള്ളു
വാനും സാലിഹ് നബി (അ)യോടും അല്ലാഹു ഉപദേശിച്ചു.

വെള്ളം അവർക്കിടയിൽ പകാൻ (أَنَّ الْمَاءَ قِسْمَةٌ بَيْنَهُمْ) എന്ന വാക്യത്തിൽ
ഒടക്കത്തിനും അവരരപ്പോലെ ഒരു പ്രത്യേക ഉള്ളം നിശ്ചയിച്ചിരുന്നു എന്ന് വ്യക്ത
മായി പ്രസ്താവിച്ചിട്ടില്ല. പകേശ, സു: ശുഅറാൾ, അതിന് ഒരു നിശ്ചിതവെള്ളം
കുടിയുണ്ട്, നിങ്ങൾക്കും ഒരു നിശ്ചിത ദിവസത്തെ വെള്ളം കുടിയുണ്ട്.
(ലാ ശ്രീ ലക്ഷ്മി ശ്രീ ബ ബു മുളുമ) എന്ന് പറഞ്ഞിരിക്കുകൊണ്ട് വെള്ളം ഇന്നിന് ദിവസം
ഒടക്കത്തിനും, ഇന്നിന് ദിവസം അവർക്കുമെന്ന് പ്രത്യേകം ഉള്ളം നിശ്ചയിക്ക
പെട്ടിരുന്നുവെന്ന് സ്പഷ്ടമാകുന്നു. ഒരു ഗോത്രത്തിലെ ജനങ്ങൾക്കുന്നപോ
ലെ, ജലാശയത്തിൽനിന്ന് ഒരു ഒടക്കത്തിനും വെള്ളം കുടിക്കുവാനുള്ള അവ
കാശം ഇട്ട കണ്ണിശമായി നിശ്ചയിക്കപ്പെട്ടുവേശ് ആ ഒടക്കത്തിന് എന്നോ ചില
പ്രത്യേകതയോ അസാധാരണതമോ ഉണ്ടായിരിക്കുമെന്നാണ് മനസ്സിലാക്കേണ്ട
ത്. അല്ലാഹുവിന്നിയാം.

പക്ഷേ, ഏതെങ്കിലും ഒരു വസ്തുവിലോ, ഒരു സംഭവത്തിലോ വല്ലവിധത്തി ലുള്ള അസാധാരണതവും കണ്ണേക്കുന്നത് സഹിക്കാൻ കഴിയാത്ത ചില പുത്രൻ വ്യാപ്യാനക്കാരുടെല്ലോ ഇക്കാലത്ത്. അവർ പതിവുപ്രകാരം ഇവിടെയും ചില സാഹസങ്ങൾക്ക് മിനക്കെട്ട് കാണാം. അവിടെയുണ്ടായിരുന്ന വെള്ളം അവർക്ക് മമുട്ട് ജനത്ക- മാത്രം പക്കിടപ്പുടതായിരുന്നുവെന്നല്ലാതെ, ഒടക്കത്തിനും അവർക്കും അതിൽ പങ്കുണ്ടായിരുന്നുവെന്ന് പറയുന്നതിനോട് കൂർത്തുൻ യോജി കുന്നില്ലെന്നാണ് അവരുടെ വാദം. ജനങ്ങൾ വെള്ളം പകിട്ട് ഉപയോഗിച്ചുകൊണ്ടിരിക്കുവോൾ ഒടക്കം വെള്ളം കുടിക്കാൻ ചെന്നാൽ ആരും അതിനെ തടയരുതെനായിരുന്നു അവരോട് കല്പിക്കപ്പെട്ടിരുന്നതെന്ന് അവർ പറയുന്നു. ഇതെല്ലാം തട്ടിമുള്ളിക്കുവോൾ, സുരിത്ത് ശുശ്രാഹാളലെ മെല്ലുഖരിച്ച് വചനം ഇവർ മുടിവെക്കുകയോ, മരനുപോകുകയോ ചെയ്തിരിക്കുകയാണെന്ന് നമുക്ക് നിസ്സംശയം പറയാം. എനി, അവിടെവെച്ച് ഇതേ ആളുകൾ തന്നെ ഇതിനുനേരെ വിപരീതവും പറഞ്ഞുകാണാവുന്നതാണ്. അതാണ് കൂടുതൽ ആശ്വര്യം. ഒടക്കത്തിന് വെള്ളം ലഭിക്കുവാനുള്ള ഒരു നിശ്ചിത ഉള്ളവും നിങ്ങൾക്ക് കുടിക്കുവാനുമുള്ള ഒരു നിശ്ചിത ഉള്ളവും ഉണ്ടെന്നും, ഇന്തിന് ദിവസം ഒടക്കവും, ഇന്തിനെപിവസം നിങ്ങളും വെള്ളം കുടിക്കണമെന്നും നിശ്ചയിക്കപ്പെട്ടിരുന്നതായി തുറന്ന ഭാഷയിൽ ഇവർ -അറിഞ്ഞൊ അറിയാതെയോ- അവിടെ (സു: ശുശ്രാഹാളൽ) പ്രസ്താവിച്ചിരിക്കുന്നു. പക്ഷേ, ഇതിനൊരു ചെറിയ അപവാദവും അവിടെ ഇവർ വരുത്തിവെച്ചിട്ടുണ്ട്. അതായത് വെള്ളത്താവളം ഒന്നിലധികമുണ്ടായിരുന്നുവെന്ന് ധനിപ്പിച്ചിരിക്കുന്നു. ഈ സുരിത്തിലെത്തിയപ്പോൾ അത് കേവലം ഒരു ജലാശയം മാത്രമായിട്ടാണ് വിവരിച്ചിരിക്കുന്നത്. എതാവശ്യത്തിനാണ് ഇതെല്ലാം പരസ്പരവിരുദ്ധവും ബാലിശവുമായ ദുർവ്വാവ്യാനങ്ങൾക്ക് ഇവർ മിനക്കെടുന്നതെന്ന് മനസ്സിലാക്കുന്നില്ല. അല്ലാഹു നമുക്കും അവർക്കും പൊറുത്ത് തരുകയും സംശയവും നൽകുകയും ചെയ്യേണ്ട്. ആമീൻ, ഏതായാലും, മമുട്ട് ജനത് ഒരു കത്തേ അക്രമിക്കുവാൻ തന്നെ മുതിർന്നു. അത് അവർക്കൊരു ഭാരമായി അവർക്കുതി.

(29) എന്നിട്ട്, അവർ തങ്ങളുടെ ചഞ്ചാതിരെ വിളിച്ചു; എന്നിട്ട് അവൻ (വയസ്രഹം) ഏറ്റെടുത്ത് (അതിനെ) അരുക്കൊല്ല ചെയ്തു.

(30) അപ്പോൾ, നമ്മുടെ ശിക്ഷയും, നമ്മുടെ താകണിതുകളും ഏങ്ങനെയായിത്തീർന്നു?! (സോക്കുക:)

(31) നാം അവരുടെ മേൽ ഒരേ ഒരു ശ്ലാഹ ശബ്ദം അയച്ചു; - അപ്പോൾ അവർ, ആലവള്ളപ്പുകാരെ ചില്ലിത്തുരുംപ്പോലെ ആയി തീർന്നു!

فَنَادُواْ صَاحِبُهُمْ فَتَعَاطَى فَعَقَرَ

فَكَيْفَ كَانَ عَذَابِي وَنُذرِ

إِنَّا أَرْسَلْنَا عَلَيْهِمْ صَيْحَةً وَاحِدَةً

فَكَانُواْ كَهْشِيمٍ مُّخَتَّظِرٍ

﴿٢٩﴾ ﻓَتَعَاطَىٰ أَهْلِنِيَّةٍ وَمُنَادِوًا ﺃَهْلَجُّمُ اَهْلَرَاءَ وَأَهْلَرَاءَ تَاهِيَّةً (ആഞ്ചലി) **അവൻ** എന്നെടുത്തു (വയക്കുത്തം നിർവ്വഹിച്ചു) **അപര്ക്കർ** അങ്ങനെനെ **അവൻ** അറുകൊലു ചെയ്തു, വെട്ടിയറുത്തു, കുതികാലറുത്തു 《30》 [21 - 00 വചനം പോലെത്തെനെ] 《31》 ﴿٣١﴾ اِنَّا أَرْسَلْنَا إِنَّا أَرْسَلْنَا نَبِيًّا عَلَيْهِمْ أَنَّا أَرْسَلْنَا نَبِيًّا عَلَيْهِمْ اَهْلَجُّمُ اَهْلَرَاءَ وَمُنَادِوًا ﺃَهْلَجُّمُ اَهْلَرَاءَ تَاهِيَّةً (അപ്പേഖിയാം) പോലെ (കാലികൾക്കുവേണ്ടി വളച്ചു കൈട്ടിയ) കാലിവളപ്പുകാരൻ്റെ

ഒട്ടകത്തെ വധിക്കുവാൻ അവർ തീരുമാനിച്ചു. അവരിൽ വെച്ച് ഏറ്റവും നിഷ്ഠു രനായ അവരുടെ ഒരു കുടുകാരെനെ അവർ അതിന് കഷണിച്ചു. അവൻ അത് സയം എന്നെടുത്തു. വാളെടുത്തു ഒട്ടകത്തിന്റെ കാലിനുവെട്ടി വീഴ്ത്തി അതിനെ കൊന്നുകളിഞ്ഞു. താമസംവിനാ അല്ലാഹുവിന്റെ ശിക്ഷയും ഇരഞ്ഞി. ഒരെറ്റ ലോരശബ്ദം! കാലികളെ താമസിപ്പിക്കുവാൻവേണ്ടി ചുള്ളിക്കൊന്നുകളാൽ ഈട തന്മാർ വളച്ചു കൈട്ടിയുണ്ടാക്കുന്ന കാലിവളപ്പുകളിൽ അവയുടെ ചില്ലകളും കൊഴിഞ്ഞുവീണ്ടു കിടക്കുമല്ലോ. അതുപോലെയായി ആ ഗോത്രക്കാർ. അതെ, അവരുടെ ശരീരങ്ങൾ നുറുങ്ങി ചിന്നിച്ചിതറിപ്പോയി!

﴿32﴾ تَاهِيَّةً، إِنَّمَا (ശ്രൂ മനസ്സിലാ) كുവാൻവേണ്ടി കൃപ ആരെനെ നാം എള്ളുപ്പൂമാകിയിരിക്കു സു. എന്നാൽ, ഇന്നുമാരി മനസ്സിലാ) കുന്ന വല്ലവരും ഉണ്ടാ?!

مُدَكِّرٌ

﴿32﴾ [17 - 00 വചനം നോക്കുക]

ഈ സംഭവത്തിനുശ്രദ്ധവും- മുന്നർജ്ജുതവണ കണ്ണതുപോലെ- അല്ലാഹു ഈ മുഖം പ്രസ്താവനയും ആഹ്വാനവും ആവർത്തിച്ചിരിക്കുകയാണ്. വിഷയത്തിന്റെ ഗ്രഹണമാത്ര ഈത് കാണിക്കുന്നത്.

﴿33﴾ لَعْنَتِيَّةً جَنَّاتَ تَاهِيَّةً تُعَذَّبَ مُعَذَّبَةً تَاهِيَّةً

كَذَّبَتْ قَوْمُ لُوطٍ بِالنُّذْرِ

﴿34﴾ നാം അവരുടെ മേൽ ഒരു പരതക്കാറ്റ് അയച്ചു- ലുത്തിന്റെ കുടുംബം ഒഴിച്ച്. അവരെ നാം ഒരു നിശായുത്തിൽ [പുലരാൻ കാലത്ത്] രക്ഷപ്പെടുത്തി;-

إِنَّا أَرْسَلْنَا عَلَيْهِمْ حَاصِبًا إِلَّا إِلَّا

لُوطٍ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ بِسَحْرٍ

(35) നമ്മുടെ പകൽനിന്നുള്ള ഒരു (വലിയ) അനുഗ്രഹമായിക്കൊണ്ട്. അപ്രകാരമായെന്നു നാഡി കാണിക്കുന്ന വർക്ക് നാം പ്രതിഫലം നൽകുന്നത്.

(36) നമ്മുടെ കഠിനപിട്ടു തന്ത്രത്തെ (ശിക്ഷയെ) കുറിച്ച് അദ്ദേഹം അവരെ തീർച്ചയായും താക്കീത് ചെയ്ക്കയുണ്ടായി. അപ്പോൾ, അവർ താക്കീതുകളെക്കു രിച്ച് തർക്കം നടത്തി (നിഷ്പയിച്ചു).

(37) അദ്ദേഹത്തിന്റെ അതിമിക്കളെ [തോനിയവാസത്തിൽ] വിട്ടു കിട്ടുവാൻ അവർ അദ്ദേഹത്തോട് ആവശ്യപ്പെട്ട ചെല്ലുകയുണ്ടായി. അപ്പോൾ, നാം അവരുടെ കണ്ണുകളെ തുടച്ചുനീക്കി; അവരോട് (പരയപ്പെട്ടു:) എന്നി, നിങ്ങൾ എന്നി ശിക്ഷയും, എന്നി താക്കീതുകളും അസാദിച്ചു കൊള്ളുവിൻ!

(33) വ്യാജമാക്കി ലുഠി ജനത് താക്കീതുകളെ, താക്കീതുകാരെ (34) എന്നാം അയച്ചു ഉല്ലേഖിച്ച ഒരു ചരൽക്കാറ്റ് ഇല്ലാണ് ലുഠി കുടുംബം (ആർക്കാർ) ഒഴികെ അവരെ നാം രക്ഷപ്പെടുത്തി സ്ഥാനത്തിൽ (രാത്രിയുടെ അന്ത്യത്തിൽ) (35) അനുഗ്രഹമായിട്ട് നമ്മുടെ പകൽനിന്നുള്ള അപ്രകാരമായെ, അതുപോലെ നൽകുന്നത് (നൽകുന്നു) നാഡി കാണിച്ചവർക്ക് നാം പ്രതിഫലം നൽകുന്നത് (നൽകുന്നു) (36) തീർച്ചയായും അദ്ദേഹം അവരെ താക്കീതു ചെയ്ക്കയുണ്ടായി നമ്മുടെ (ശക്തിയായ) പിടുത്തത്തെപ്പറ്റി അപ്പോൾ അവർ തർക്കം നടത്തി താക്കീതുകളെക്കുറിച്ച് (37) അവർ അദ്ദേഹത്തോട് ആവശ്യപ്പെട്ടുചെന്നു, ശ്രമം നടത്തി അദ്ദേഹത്തിന്റെ അതിമിക്കർക്കു വേണ്ടി, വിരുന്നുകാരെ വിട്ടുകൊടുപ്പാൻ അപ്പോൾ ഫ്ലേംസ്റ്റാ മായിച്ചുകളിൽത്തു അനുഭവിക്കുന്നതു അവരുടെ കണ്ണു (കാഴ്ച) കളെ ഫുംക്ഷൻ എന്നി നിങ്ങൾ ആസാദിക്കുവിൻ, അനുഭവിക്കുക എന്നി ശിക്ഷ എന്നി താക്കീതുകളും

نِعْمَةٌ مِّنْ عِنْدِنَا كَذَلِكَ نُجْزِي مَنْ

شَكَرٌ

وَلَقَدْ أَنْذَرَهُمْ بَطْشَتَنَا فَتَمَارَوْا

بِالنُّذْرِ

وَلَقَدْ رَوْدُوهُ عَنْ ضَيْفِهِ فَطَمَسَنَا

أَعْيَّهُمْ فَنُدوْقُوا عَذَابِي وَنُذْرِ

ഇല്ലവിഹാരിം നബി (അ)ക്ക് ഒരു പുത്രനെക്കുറിച്ച് സന്തോഷവാർത്ത അറിയി കുവാൻ ചെന്ന മലക്കുകളായിരുന്നു ലുത്തർ നബി (അ)യുടെ ജനതയെ നശിപ്പി കുവാൻ നിയോഗിക്കപ്പെട്ടിരുന്നതെന്നും, അവർ അദ്ദേഹത്തിന്റെ അടുക്കൽ അതി മിക്കളെന്നോന്നം മനുഷ്യരുപത്തിൽ ചെന്നിരുന്നുവെന്നും, വളരെ സുമുഖ രായിരുന്ന അവരെ തങ്ങളുടെ ദുരുദ്ദേശ്യങ്ങൾ നിറവേദ്യുന്നതിന് വിട്ടുകൊടുക്കുവാൻ ആ ജനത അദ്ദേഹത്തോട് കിണ്ണണ്ണുനോക്കയുണ്ടായെന്നും ഇതിനു മുമ്പ് ഓനിലിയിക്കും പ്രാവശ്യം നാം കണ്ണിരിക്കുന്നുവെല്ലോ. ആ സംഭവമാണ് ഈവി ടെയ്യം അല്ലാഹു ചുണ്ണിക്കാടുന്നത്. ഈ അവസരത്തിൽ, ആ തെമ്മാടികളുടെ കണ്ണിന്റെ കാഴ്ച അല്ലാഹു എടുത്തുകളയുകയും, അവർ അന്യൻമാരെപ്പോലെ തപ്പിത്തെന്നു നടക്കേണ്ണിവരികയും ചെയ്തു.

وَلَقَدْ صَبَحُهُمْ بُكْرَةً عَذَابٌ
 (38) തീർച്ചയായും, (നീങ്ങിപ്പോ കാതെ) ഉറച്ചുനിർക്കുന്ന ഒരു ശിക്ഷ
 ഒരു പ്രഭാതത്തിൽ അവർക്ക് ബാധി
 ആകളഞ്ഞു.

۳۸ مُسْتَقْرٌ

فَذُوقُوا عَذَابِي وَنُذُرِ
 (39) എനി, എൻ്റെ ശിക്ഷയും,
 എൻ്റെ താക്കീതുകളും ആസാദിച്ചു
 കൊള്ളുവിൻ! (എന്ന് പായപ്പെട്ടു).

۳۹

وَلَقَدْ صَبَحُهُمْ تീർച്ചയായും അവരെ പ്രഭാതത്തിൽ ബാധിച്ചു ഒരു
 രാവിലെ ഉറച്ച് (സ്ഥിരമായ) ഒരു ശിക്ഷ (39) [37 -ാം വചനത്തിൽ
 നോക്കുക.]

ലുത്ത് (അ)ൻ്റെ ജനതയെയും അവർക്ക് ബാധിച്ചു അതിഭയങ്കര ശിക്ഷയെയും
 കുറിച്ച് മുമ്പ് പലപ്പോഴും പ്രസ്താവിച്ചുകഴിഞ്ഞതിരിക്കുകയാണ് ഈവിടെ കൂടുതൽ
 വിവരിക്കേണ്ടതില്ല. മുമ്പ് 17 -ാം വചനത്തിൽ കണ്ണ അതെ വാചകം ഈ സംഭവം
 ഓർമ്മിപ്പിച്ചുണ്ടാവും അല്ലാഹു അതാ ഒന്നുകൂടി ആവർത്തിച്ചു പറയുന്നു:-

وَلَقَدْ يَسَّرَنَا الْقُرْءَانَ لِلذِّكْرِ فَهَلْ
 (40) തീർച്ചയായും, ഓർമ്മി(ചും മനസ്സിലാ)കുവാൻ വേണ്ടി കൂടു
 ആനെ നാം എളുപ്പമാക്കിയിരിക്കു
 സു. എനാൽ, ഓർമ്മി(ചും മനസ്സിലാ)
 കുവാൻ വല്ലവരും ഉണ്ടോ?!

۴۰ مِنْ مُدَّ كِرٰ

വിഭാഗം- 3

وَلَقَدْ جَاءَ إِلَّا فِرْعَوْنَ الْنُّذُرُ
 (41) ഫിർഷാൻ്റെ ആൾക്കാ രക്കും താക്കീതുകൾ വരികയുണ്ടാ
 വിട്ടുണ്ട്.

۴۱

﴿42﴾ അവർ നമ്മുടെ ദ്യോഷകാരി
അഞ്ചേ തെയ്ല്ലാം വ്യാജ മാ കാണി.
അപ്പോൾ, പ്രതാപശാലിയും കഴിവു
റുവനുമായ ഒരുവൻ പിടുത്തം നാം
അവരെ പിടിച്ചു (ശിക്ഷിച്ചു).

كَذَّبُواْ بِعَايَتِنَا كُلِّهَا فَأَخَذَنَهُمْ

أَخَذَ عَزِيزٍ مُّقتَدِرٍ

﴿40﴾ [17 -ാം വചനത്തിൽ നോക്കുക.] ﴿41﴾ എൽ ഫ്രീഡുണ്ട് വന്നിട്ടുണ്ട് ലെഫ്റ്റ് ജാء് ﴿42﴾ അവർ കളവാക്കി
മിർഖൈൻ ആർക്കാർക്ക് അന്ദ്രു താക്കിതുകൾ ﴿42﴾ അവർ കളവാക്കി
നമ്മുടെ ദ്യോഷകാരിയെല്ലാം കുളിക്കു അവയെല്ലാം ഫാഖ്ദത്തും അപ്പോൾ നാമവരെ
പിടിച്ചു ഒരു പ്രതാപശാലിയുടെ പിടുത്തം അംഗ്ദു മുക്കുളുവനായ

വളരെ ശക്തിയേറിയ പിടുത്തം പിടിച്ചു, അമവാ അതികർിനമായി ശിക്ഷിച്ചു
എന്ന സാരം. സുപ്രസിദ്ധമായ ഈ സംഭവവും, ഇതിനുമുമ്പ് ഉഖരിച്ച സംഭവ
അഞ്ചും ചുണ്ടിക്കാട്ടി ഓർമിപ്പിച്ചുകൊണ്ട് നബി തിരുമേനി ﷺ യുടെ സമുദായ
തേതാടായി അല്ലാഹു പറയുന്നു:-

﴿43﴾ (ഹോ, സമുദായമേ) നിങ്ങളിലുള്ള അവിശാസികൾ അക്കുട്ട
രെകാൾ ഉത്തമമാകുന്നുവോ?!
അതല്ല, നിങ്ങൾക്ക് ഏടുകളിൽ
[വേദപ്രമാണങ്ങളിൽ] വല്ല ഒഴിവും
(അമവാ നിരപരാധിത്വവും)
ഉണ്ടാ?!!

أَكْفَارُكُمْ خَيْرٌ مِّنْ أُولَئِكُمْ أَمْ لَكُمْ

بَرَاءَةٌ فِي الْزُّبُرِ

﴿44﴾ അതല്ല, (നബിയെ) അവർ
പറയുന്നുവോ: ഞങ്ങൾ സരക്ഷാന
പെടിയെടുക്കുന്ന (സുശക്തമായ)
ഒരു സംഘകാരാകുന്നു എന്ന്?!

أَمْ يَقُولُونَ خَنْ حَمِيعٌ مُّنْتَصِرُو

﴿43﴾ നിങ്ങളുടെ (നിങ്ങളിലുള്ള ഈ) അവിശാസികളോ “കുറീ” ഉത്തമം,
ശ്രേഷ്ഠമായവർ അക്കുട്ടരെകാൾ “അം ലക്മു” അതല്ല (ഒരു പക്ഷ)
നിങ്ങൾക്കുണ്ടോ “ബ്രൈഡ് വല്ല ഒഴിവും, നിരപരാധിത്തം ഫി ഏടുകളിൽ (വേദഗ്ര
നമങ്ങളിൽ) ﴿44﴾ അതല്ല (അതോ) അവർ പറയുന്നുവോ “ഖൻ” ഞങ്ങൾ
ഒരു സംഘകാരാണ്, കുട്ടരാണ് സരക്ഷാനപടി ഏടുക്കുന്ന, (സുശ
ക്തമായ, പ്രതികാരശക്തിയുള്ള)

അല്ലെ, മേൽപ്പറ്റാവിച്ച പുർഖുസമുദായക്കാരായ സത്യനിഷ്ഠയികളെക്കാൾ ശ്രേഷ്ഠൻമാരോ ഉറക്കൻമാരോ അല്ലെ ഈ സത്യനിഷ്ഠയികൾ. ഇല്ലെ. സത്യനിഷ്ഠയികൾ നിരപരാധികളാണെന്നും, അവർക്ക് ശിക്ഷയിൽനിന്ന് ഒഴിവ് ലഭിക്കുമെന്നും ഏതെങ്കിലും ദൈവികഗ്രന്ഥങ്ങളിൽ വന്നിട്ടുമില്ലെ. ഇല്ലെ. അല്ലാഹുവിശ്വസിക്ഷയെ ചെറുതും നിൽക്കുവാനുള്ള ശക്തിയോ, അതിനു പ്രതികാരം ചെയ്യാനുള്ള കഴിവോ അതും ആ സംഘങ്ങൾക്ക് ഇല്ലെ. ‘അതെ’ എന്നോ ‘ഉച്ച്’ എന്നോ ഈ ചോദ്യങ്ങൾക്ക് ഉത്തരം നൽകുവാൻ അവർക്ക് സാധിക്കുന്നു എന്ന് വ്യക്തം. അതിനാൽ അല്ലാഹു അവരെ ഇപ്രകാരം താക്കിത് ചെയ്യുന്നു:-

(45) വഴിയെ (ആ) സംഘം പരാജയപ്പെടുത്തപ്പെടും; അവർ പിന്നോക്കം തിരിഞ്ഞൊടുകയും ചെയ്യും.

سَيْمَرْ أَجْمَعُ وَيُولُونَ الْدُّبْرَ

(46) (അതെയുമല്ല) പക്ഷെ, അന്ത്യഘട്ടമത്ര അവരുടെ നിശ്ചിതസമയം. അന്ത്യഘട്ടമാക്കുക, ഏറ്റവും ആപൽക്കരമായതും, ഏറ്റവും കൈപ്പായ [അരോചകമായ]തുമാക്കുന്നു!

بَلِ الْسَّاعَةُ مَوْعِدُهُمْ وَالسَّاعَةُ

أَدْهَىٰ وَأَمْرٌ

(45) വഴിയെ പരാജയപ്പെടുത്തപ്പെടും (ആ) കൂടും, സംഘം ബുലുൺ മ്രിഡിന് അവർ തിരിച്ചുപോകും (46) പക്ഷെ, അന്ത്യഘട്ടം അവരുടെ നിശ്ചിതസമയമത്ര സമയമാക്കുക അന്ത്യഘട്ടമാക്കുക ഏറ്റം ആപൽക്കരമായതാണ് ഏറ്റം കൈപ്പായതുമാണ്

ഈഹത്തിൽവെച്ച് താമസംവിനാ അവർക്ക് പരാജയം നേരിട്ടുകയും, അവരുടെ സംരംഭത്തിൽ നിന്നെല്ലാം അവർ പിൻവാങ്ങേണ്ടിവരികയും ചെയ്യും. പക്ഷെ, അതുകൊണ്ടാനും അവരുടെ ഭാഗ്യക്കേട് അവസാനിക്കുന്നീല്ലെ. അവരുടെ തമാർത്ഥ പ്രതിഫലം ലഭിക്കുവാൻ നിശ്ചയിക്കപ്പെട്ടിട്ടുള്ളത് അന്ത്യനാളിലാണ്. അന്നത്തെ അവരുടെ അനുഭവമാക്കുക, ഏറ്റമേറ്റം ആപൽക്കരവും അരോചകവുമായിരിക്കും.

ഇവം അബ്ദാൻ (ഒ) ത്രിനിനുള്ള ഒരു ഹദിഖിരേഖ ചുരുക്കം ഇതാകുന്നു: ബഡർ യുദ്ധാവസരത്തിൽ നബി ﷺ പ്രാർത്ഥിക്കുകയുണ്ടായി: അല്ലാഹുവേ, നിരീഖ വാഗ്ദാനവും കരാറും പാലിക്കണം, നീ ഉദ്ദേശിക്കുകയാണെങ്കിൽ ഇന്നത്തെ ദിവസത്തിനുശേഷം നീ ആരാധിക്കപ്പെടുകയുണ്ടാകയില്ലെ. അബ്ദാബുവക്ര (ഒ): നബിയെ, മതി, അവിടുന്ന റബ്ബിനോട് കുറേ ഉത്തരിച്ചേണിച്ചുപോയി എന്ന് പറഞ്ഞു.

ഞന്തുകൊണ്ട് നമ്പിച്ചുയുടെ കൈപിടിച്ചു. അനന്തരം തിരുമേനി തന്മിൽനിന്ന് ഇന്ന വചനങ്ങൾ (45, 46) ഓതിക്കൊണ്ട് പുറത്തുവന്നു. (ബുവാരി)

﴿47﴾ നിശ്ചയമായും, കുറ്റവാളി കൾ വഴിപിശവിലും, കിറുക്കിലുമാ കുന്നു

إِنَّ الْمُجْرِمِينَ فِي ضَلَالٍ وَسُعْرٍ

﴿48﴾ അവരുടെ മുവഞ്ഞളിലായി അവർ നരകത്തിൽ വലിച്ചിശക്കപ്പെടുന്ന ദിവസം (-അന്ന് പായപ്പെട്ടു): സകരി [നരകത്തി]എൽ ബാധയെ രൂചിനോക്കിക്കൊള്ളുവിൻ!

يَوْمَ يُسَحَّبُونَ فِي النَّارِ عَلَىٰ

وُجُوهُهُمْ ذُوقُوا مَسَّ سَقَرَ

﴿49﴾ നിശ്ചയമായും, എല്ലാ വസ്തുവുംതന്നെ, നാം ഒരു നിർണ്ണ യപ്രകാരം [വ്യവസ്ഥയനുസരിച്ച്] സ്വഷ്ടിച്ചിരിക്കുന്നു.

إِنَّ كُلَّ شَيْءٍ خَلَقْنَا بِقَدْرٍ

وَسُعْرٌ ﴿47﴾ നിശ്ചയമായും കുറ്റവാളികൾ വിചിപിശവിലാണ് ഫേരത്തിലും, ഭ്രാന്തിലും, ജാലിക്കുന്ന അഗ്നിയിലും, കിറുക്കിലും ﴿48﴾ يَوْمَ يُسَحَّبُونَ അവർ വലിച്ചിശക്കപ്പെടുന്ന ദിവസം നരകത്തിൽ, തീയിൽ അവരുടെ മുവഞ്ഞളിൽ രൂചി നോക്കുവിൻ, അനുഭവിക്കുവിൻ സകരി എൽ ബാധ, സ്വപ്നം നാം എന്ന കുലം ശ്രീ ശ്രീ അന്നാ (49) നിശ്ചയമായും നാം എല്ലാ വസ്തു വെയ്യും നാമത്തിനെ സ്വഷ്ടിച്ചിരിക്കുന്നു ഒരു നിർണ്ണയം (കണക്ക്, കൂപ്പതം, വ്യവസ്ഥ) പ്രകാരം

നരകത്തിന് കുർആനിൽ ഓനിലധികം പേരുകൾ ഉപയോഗിച്ചു കാണാം. അവയിൽ ഓന്നത്തെ സ്വർ (സകർ) എന്ന പേരും. നരകത്തിൽ കാണാതെയും, ഭയ കരതകളും, കാണിക്കുന്ന വിശേഷ നാമങ്ങളാണ് അവയെല്ലാം. ഫും (കഫർ) എന്ന വാക്കിന് നിർണ്ണയം, തോത് കണക്ക്, വ്യവസ്ഥ, നിശ്ചയംഎന്നാക്കേ വാക്കർത്ഥം. ഉണ്ഡായിക്കഴിഞ്ഞതും, ഉണ്ഡാക്കുവാനിരക്കുന്നതുമായ സകല വസ്തു ക്ലേഡയും സ്വഷ്ടകാവ് അല്ലാഹുവാണല്ലോ. (اللهُ خَالقُ كُلُّ شَيْءٍ) എല്ലാ വസ്തുകൾ ക്ലേയും- ചെറുതോ, വലുതോ സംസാരിക്കുന്നതോ അല്ലാതെനോ, ചലിക്കുന്നതോ, ചലിക്കാതെനോ, കഴിഞ്ഞതോ വരാനിരക്കുന്നതോ, അറിയപ്പെട്ടതോ അറിയപ്പെട്ട ചാതതോ എന്ന വ്യത്യാസമാനും കൂടാതെ- അവൻ ഒരു നിശ്ചിത വ്യവ സ്ഥായോടു കൂടിയാകുന്നു എല്ലാം സ്വഷ്ടിച്ചിരിക്കുന്നത്. ഓരോനിഞ്ഞും യാമാർത്ഥ്യം, ആകൃതി, പ്രകൃതി, സ്വഭാവം, വലുപ്പം, സമയം, സ്ഥലം,

പ്രവർത്തനം, നമ, തിരു തൃടങ്ങിയ ഓരോ കാര്യവും ഇന്നിന്നപ്രകാരമെന്നുള്ള നിർണ്ണയവും വ്യവസ്ഥയും അവൻ മുന്നേ നിശ്ചയിച്ചിട്ടുണ്ട്. അവ എപ്പോക്കാരം ആവണം, ആവരുത്, ആയിരിക്കും, ആയിരിക്കുകയില്ല എന്നൊക്കെ അവൻ അൻ യുകയും ചെയ്യാം. അമീവാ കൂദിയുത്തമുതലായ തൽപരകക്ഷികൾ പറയുന്ന പോലെ, ചില പൊതുവ്യവസ്ഥകൾ മാത്രം നിശ്ചയിച്ചുകൊണ്ട് സുഷ്ടിക്കുകയോ, സുഷ്ടിച്ചതിന്റെശേഷം വ്യവസ്ഥ നിർണ്ണയിക്കുകയോ അല്ല ചെയ്തിരിക്കുന്നത്.

ഈ ആയത്തിന്റെ വ്യാവ്യാനത്തിൽ, ഈ വിഷയകമായി വനിട്ടുള്ള മറ്റു ചില ആയത്തുകളെയും ഉദ്ധരിച്ചുകൊണ്ട് ഇബ്നു കമീർ (റ) ചെയ്തിട്ടുള്ള ഒരു പ്രസ്താവന ഇവിടെ ഉദ്ധരിക്കുന്നത് നന്നായിരിക്കും. അദ്ദേഹം പറയുന്നു: ഈകാരണത്താലാണ് സുഷ്ടിയുടെ മുമ്പുണ്ടായിട്ടുള്ള അല്ലാഹുവിന്റെ കൂദി സ്ഥാപിക്കുന്നതിന് ഈ (49 -ാം) ആയത്ത് രേഖയായി സുന്നതിന്റെ ഉലമാകൾ സ്വീകരിക്കുന്നത്. കൂദി എന്നാൽ, വസ്തുകൾ ഉണ്ടാകുന്നതിനു മുമ്പ് അല്ലാഹു അവയെപ്പറ്റി അറിയുകയും, അവയെ സുഷ്ടിക്കുന്നതിനുമുമ്പ് അവയെ രേഖപ്പെടുത്തിവെക്കലുമാക്കുന്നു. ഈ ആയത്തും, അതിനോട് യോജിച്ച് ആയത്തുകളും, സ്ഥിരപ്പെട്ട വനിട്ടുള്ള ഹദിമുകളും മുവേന, സ്വഹാബികളുടെ അവസാന കാലത്ത് പൊടിപ്പുറപ്പെട്ട കൂദിയുത്തമുന്നേ കക്ഷികൾക്ക് അവൻ വഞ്ഞയനം നൽകുകയും ചെയ്തിരിക്കുന്നു. ഈ വിഷയത്തെയും, ഈ വിഷയത്തിൽ വനിട്ടുള്ള ഹദിമുകളെയും സംബന്ധിച്ച് ബുദ്ധാദിയുടെ വ്യാവ്യാനത്തിൽ (*) നാം വിസ്തരിച്ച് സംസാരിച്ചിട്ടുണ്ട്.

തുടർന്നുകൊണ്ട് അദ്ദേഹം ഈ ആയത്തുമായി ബന്ധപ്പെട്ട പല ഹദി മുകളും ഉദ്ധരിച്ചിട്ടുണ്ട്. അവയിൽ ചിലതുമാത്രം ഇവിടെ ചുണ്ടിക്കാട്ടുന്നു:

(1) അബുഹൂറിയ്യ് (റ) പറയുന്നു: കുറേറെഡികൾ നബി ﷺ യുടെ അടുക്കൽ കൂദിരെന്നപ്പറ്റി തർക്കിച്ചുകൊണ്ടുവരികയുണ്ടായി. അപ്പോൾ ഈ (48, 49) വചനങ്ങൾ അവതരിച്ചു. (അ; മു; തി)

(2) ഈ വചനങ്ങൾ കൂദിയുത്തിന്റെ (കൂദിനെ നിശ്ചയിക്കുന്ന കക്ഷിയുടെ) കാര്യത്തിലല്ലാതെ അവതരിച്ചിട്ടില്ല എന്ന് കാണിക്കുന്ന ഒരോ ഹദിമുകൾ അഹർമദ് (റ), ബസുർ (റ), ഇബ്നു അബീഹാതിം (റ) എന്നിവരും ഉദ്ധരിച്ചിരിക്കുന്നു.

(*) ഇമാം ഇബ്നു കമീർ (റ) സഹീഹുൽ ബുദ്ധാദികൾ ഒരു വ്യാവ്യാനം ഏഴുതിയിട്ടുണ്ട്. അദ്ദേഹത്തിന്റെ വിലയേറിയ മറ്റ് പല ശമ്പദങ്ങളെയും പോലെ അതും നമ്മുടെ ഇടയിൽ അധികം പ്രചാരത്തിൽ വനിട്ടില്ലാത്തത് വസിച്ചാരു നഷ്ടം തന്നെയാകുന്നു.

കുട്ടിനെ സംബന്ധിച്ചും, അതിനെ നിശ്ചയിക്കുന്നവരെ സംബന്ധിച്ചും സവിസ്തരം വിവരിക്കുന്ന ഒരു നീണ്ട വ്യാപ്യാനക്കുറിപ്പ് സു: ഹദിദിസ്തേ അവ സാന്തതിൽ നാം കൊടുക്കുന്നുണ്ട്. കുട്ടിലുള്ളത് വിശാസം ഈമാനിസ്തേ ഒരു പ്രധാന ഘടകമായത്തെകാണും, അതിസ്തേ നിശ്ചയം ഈസ്ലാമിസ്തേ പല മൗലിക സിഖാന്തങ്ങളുടെയും നിശ്ചയത്തിന് കാരണമാകുന്നതാകകൊണ്ടും ആ കുറിപ്പ് വായനക്കാർ പ്രത്യേകം മനസ്സിരുത്തണമെന്ന് ഉണ്ടത്തിക്കൊള്ളുന്നു. നമ്മുടെ ഈമാനിന് ഭംഗം നേരിടാതെ അല്ലാഹു നമ്മു കാത്തുരക്ഷിക്കും. അഭിജ്ഞാനം.

**﴿50﴾ നമ്മുടെ കർപ്പന ഒരേപോ
വശ്യമല്ലാതെ (കുടുതലൊന്നും) ഇല്ല;
(അതെ) കണ്ണുകൊണ്ട് ഒന്ന് ഇമവെ
കുന്നതുപോലെ. അത്രയും വേഗത്തി
ലായിരിക്കും.**

وَمَا أَمْرَنَا إِلَّا وَحْدَةٌ كَلْمَحْ

بِالْبَصَرِ

**﴿50﴾ നമ്മുടെ കാര്യം (കർപ്പന) ഇല്ല (അല്ല) وَحْدَةٌ إِلَّا وَحْدَةٌ (അമ്രനാ) ഒന്നല്ലാതെ
കൂട്ട് ഒരു ഇമ (മിചി) വെട്ടൽപോലെ കണ്ണുകൊണ്ട്**

അല്ലാഹു ഏതൊരു കാര്യം ഉദ്ദേശിച്ചാലും അത് പ്രയോഗത്തിൽ വരുത്തുവാൻ അവൻ ഒരു ഒരു പ്രധാനമില്ല. ഇന്ന കാര്യം ഉണ്ടാവണമെന്ന് ഒന്ന് കർപ്പിക്കുക മാത്രമേ വേണ്ടതുള്ളൂ. അതുണ്ഡായിക്കൊള്ളും. കർപ്പന ആവർത്തിക്കുകയോ, കുടുതൽ വല്ല ശ്രമവും ചെയ്യുകയോ എന്നും ആവശ്യമില്ല. അതെ, ഒന്ന് കണ്ണിമവുന്ന അത്രയും വേഗത്തിൽ- ലവലേശം താമസം കൂടാതെ- അവൻസ്തേ കാര്യങ്ങളും നടപ്പിൽവരും. സു: ധാസീനിൽ അല്ലാഹു പറയുന്നു: എന്നാം ആമേരാദാ (അവൻ ഒരു കാര്യം ഉദ്ദേശിച്ചാൽ അതിനെക്കുറിച്ച് ഉണ്ടാകുക എന്ന് പറയുകയേ വേണ്ടതുള്ളൂ. അപ്പോഴേക്കും അതുണ്ഡാകുന്നതാണ്.)

**﴿51﴾ (ഹോ, അവിശാസികളേ)
നിങ്ങളുടെ കക്ഷികളേ നാം നശി
പ്പിച്ചു കളഞ്ഞിട്ടുണ്ട്. എന്നാൽ,
ജാർമി(ചു മനസ്സിലാ)കുന്ന വല്ല
വരും ഉണ്ടാ?!**

وَلَقَدْ أَهْلَكْنَا أَشْيَا عَكْمَ فَهَلْ مِنْ

مُذَكَّرٍ

**﴿52﴾ അവർ പെയ്തിട്ടുള്ള ഏല്ലാ
കാര്യവും ഏടുകളിലുണ്ട്.**

وَكُلُّ شَيْءٍ فَعَلُوهُ فِي الْزُّبُرِ

**﴿53﴾ എല്ലാ ചെറുതും, വലുതും
(ആയ കാര്യവും) എഴുതി വേവൈപ്പ്
ടുതപ്പെടുന്നതാകുന്നു.**

وَكُلُّ صَغِيرٍ وَكَبِيرٌ مُسَطَّرٌ

﴿51﴾ تَيْرِضُّهَا يَوْمَ وَلَقَدْ أَهْلَكَنَا ﴿52﴾ أَشْيَاعُكُمْ نِيَّاتُكُمْ لَعْنَادَ كَكْشِيٍّ
കളെ എന്നാൽ ഉണ്ടോ ഫേൽ മീന് മുട്ട് വല്ല ഉറ്റാലോചിക്കുന്നവരും, ഓർമിക്കുന്ന
വരായി ﴿53﴾ وَكُلُّ شَيْءٍ وَكُلُّ شَيْءٍ فَعَلُوهُ اَهْلَكُوكُمْ (ശ്രമം) കളിലുണ്ട് ﴿54﴾ وَكُلُّ صَغِيرٍ وَكُلُّ شَيْءٍ فِي الْأَزْبَرِ
എടു (ശ്രമം) കളിലുണ്ട് ﴿55﴾ وَكَبِيرٌ وَكَبِيرٌ فَهُمْ لِلَّهِ مُسْتَطْرِفُون്
രേവപ്പെടുത്ത (എഴുത) പ്പെട്ടതാണ്, രേവപ്പെടുത്തപ്പെട്ടന്നതാണ്

നിങ്ങളുടെ കക്ഷികൾപ്പോൾ പറഞ്ഞതുകാണ്ണുദ്ദേശ്യം നിലവിലുള്ള സത്യ
നിശ്ചയികളെപ്പോലെ മുൻ സമുദായങ്ങളിൽ കഴിഞ്ഞതുപോയ സത്യനിശ്ചയിക
ളാകുന്നു. ഏടുകൾപ്പോൾ പറഞ്ഞത് ഓരോരുത്തരുടെയും കർമ്മങ്ങൾ രേവപ്പെ
ടുതിവെച്ചിട്ടുള്ള രേവാഗ്രഹമങ്ങളുടെപ്പും മാണം. അവരുടെ ഓരോരുത്തരു
ടെയും സകല ചെയ്തികളും ഒന്നാഴിയാൽ പ്രത്യേകം പ്രത്യേകം ഏടുകളിൽ
രേവപ്പെടുത്തിവെച്ചിട്ടുണ്ട്. അതിന്റെ അടിസ്ഥാനത്തിൽ അവർ ചോദ്യംചെയ്യപ്പെ
ടുകയും അവരുടെ മേൽ നടപടിയെടുക്കുകയും ചെയ്യും, നിസ്താരമെന്നുവെച്ച
എത്ര ചെറിയ കാര്യവും മനുഷ്യരെ കർമ്മരേഖ കളിൽ രേവപ്പെട്ടു
തിരിവെക്കാതിരിക്കുകയില്ല എന്നാക്കെയാണ് 52, 53 വചനങ്ങളുടെ സാരം.
ചെറുതും വലുതുമായ സർവ്വകാര്യങ്ങളും അല്ലാഹുവിന്റെ ജന്മാനവേദ്യാകുന്ന
ലഹരുൽ മഹ്മദാബി (اللَّوْحُ الْأَخْفَرُ) അല്ലാഹു രേവപ്പെടുത്തിവെച്ചിരിക്കുന്നു
എന്നാണ് 53-ാം വചനത്തിന്റെ ഉദ്ദേശ്യമെന്നും ചില വ്യാപ്താതാക്കൾക്ക് അഭി
പ്രായമുണ്ട്. ഒരു നബിവചനം ഇപ്പകാരം നിവേദനം ചെയ്യപ്പെട്ടിരിക്കുന്നു: ‘ആശ
ശാ, നിസ്താരങ്ങളായി ഗണിക്കപ്പെടുന്ന പാപങ്ങളെ നീ സുക്ഷിക്കണം. കാരണം,
അല്ലാഹുവിന്റെ ഭാഗത്തുനിന്ന് അവരെ അനേഷിക്കുന്ന ഒരാൾ ഉണ്ട്’. (ബാ. ന;
ജ.) എന്ന വാക്കിന് രേവപ്പെടുത്തപ്പെട്ടത് എന്ന് ഭൂതകാലരൂപത്തിലും, രേവ
പ്പെടുത്തപ്പെട്ടത് വർത്തമാന- ഭാവികാലരൂപത്തിലും അർത്ഥം കർപ്പിക്ക
പ്പെടാവുന്നതാണെന്ന് സ്ഥാനാന്തരം നിന്നും അനുബന്ധം 47-48 വചനങ്ങളിൽ കുറ്റവാളികളെ
(المُغَنِّ) (ഒന്നാം) സംബന്ധിച്ച് പ്രസ്താവിച്ചുവെണ്ണോ. എന്നാൽ, ഭയഭക്തൻമാരുടെ
സഹിതി എന്നായിരിക്കും? അതാണ് അടുത്ത വചനത്തിൽ പ്രസ്താവിക്കുന്നത്.

﴿54﴾ نِسْعَاتُهُمْ يَوْمَ تَرْجِعُهُمْ (സുക്ഷ്മ
തയുള്ളവരായ) ഭയക്കേതരാർ,
സർഗ്ഗങ്ങളിലും അരുവികളിലുമായി
രിക്കും.

﴿55﴾ (അതെ) സത്യത്തിന്റെ
ആസ്ഥാനത്തിൽ. കഴിവുറവനായ
രാജാധിപതിയുടെ അടുക്കൽ!

إِنَّ الْمُتَّقِينَ فِي جَنَّتٍ وَنَرِ

فِي مَقْعِدٍ صِدْقٍ عِنْدَ مَلِيكٍ

مُقْتَدِرٍ

﴿54﴾ നിശ്വയമായും സൃഷ്ടിക്കുള്ളവർ, ഭയഭക്തൻമാർ
സർഗ്ഗങ്ങളിലായിരിക്കും **﴿55﴾** അരുവി (നദി)കളിലും (അഡി)കളിലും (അഥവാന്തിൽ) സത്യത്തിന്റെ ചട്ടം ഉം രാജാധിപതിയുടെ (രാജാവായുള്ളവൻ്റെ) അടുക്കൽ കഴിവുറ്റവനായ

അതെ, സത്യസാക്ഷ്യംവഹിച്ച് സത്യത്തിന്റെ കീർത്തിമുദ്ര സമ്പാദിച്ച് സത്യത്തിന്റെ അഥവാന്തിലെ നേടിയ ആ മഹാഭാഗ്യവാൺമാർക്ക് അവരുടെ സങ്കേതമായ സർഗ്ഗത്തിൽ ലഭിക്കുന്ന അയൽപ്പക്കം, ഹാ! സർവ്വശക്തനായ രാജാധിരാജനായ അല്ലാഹുവിന്റെതായിരിക്കും. അവൻപേ പ്രീതിയും പൊരുത്തവുമാണ് എല്ലാറീലും ഉപരിയായത്. (المُقْتَدِين) ഇങ്ങനെന്നയുള്ള മഹാനൃഭാവന്മാരിൽ അല്ലാഹു നന്മയെല്ലാം ഉൾപ്പെടുത്തുന്തെ.